

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O JAMSTVU IZMEĐU
REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE ZA PROJEKT
«DOVRŠENJE AUTOCESTE RIJEKA - ZAGREB»**

I. USTAVNA OSNOVA

Ustavni temelj za donošenje Zakona o potvrđivanju Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za Projekt «Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb» (u daljnjem tekstu: Ugovor o jamstvu), sadržan je u odredbama članka 139. Ustava Republike Hrvatske.

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE ZAKONOM ŽELI POSTIĆI

1. Ocjena stanja

1.1. O Europskoj investicijskoj banci

Europska investicijska banka (u daljnjem tekstu EIB), osnovana 1958. Rimskim sporazumom Europske zajednice, jest financijska institucija Europske unije (u daljnjem tekstu EU) sa sjedištem u Luksemburgu. Članice EIB-a su države EU i njih svih dvadeset i pet zajednički, prema svojoj ekonomskoj snazi unutar EU, uplaćuju kapital EIB-a. Ukupni upisani kapital iznosi 163,7 milijardi EUR-a. Za potrebe financiranja projekata EIB se dodatno zadužuje na tržištima kapitala pod vrlo povoljnim uvjetima budući da agencije za ocjenu kreditne sposobnosti redovito EIB ocjenjuju s „AAA“. Glavni ciljevi EIB-a su jačanje gospodarski manje razvijenih dijelova EU. EIB financira projekte prvenstveno unutar EU, a potom i projekte izvan EU koji povoljno utječu na jačanje europskih integracija. Tako EIB ima mandat za odobravanje zajmova i u državama srednje i istočne Europe i određenim mediteranskim državama koje su zatražile članstvo u EU, te državama Euro-mediteranskog partnerstva, itd. EIB spada u red financijskih institucija sa najpovoljnijim uvjetima za zaduživanje jer ne zaračunava dodatne naknade. EIB kao financijska institucija Europske unije, osigurava vrlo povoljne uvijete financiranja.

1.2. O uspostavljanju institucionalnih odnosa

Nakon što je Hrvatskoj 1995. godine u Bruxellesu uručen Nacrt protokola o financijskoj suradnji s EU, ostvareni su prvi preduvjeti za dobivanje financijske podrške EU u vidu dugoročnih zajmova EIB-a.

Nakon što je Vijeće ministara Europske unije 7. studenog 2000. godine odobrilo mandat EIB-u da financijski podupre infrastrukturne projekte i projekte razvoja privatnog sektora u Republici Hrvatskoj, već 13. prosinca 2000. Republika Hrvatska i EIB sklopili su Okvirni sporazum koji uređuje aktivnosti EIB-a u Republici Hrvatskoj. Na temelju tog Okvirnog ugovora, Odbor guvernera EIB-a odobrio je 6. veljače 2001. davanje zajmova za investicijske projekte u Republici Hrvatskoj i time je konačno omogućeno vođenje pregovora i sklapanje prvih ugovora o zajmovima.

EIB je u Republici Hrvatskoj sklopio sljedećih 12 Ugovora o financiranju u javnom sektoru:

- 1. Projekt obnove infrastrukture i modernizacije sustava signalizacije i telekomunikacije na dijelovima Vc. Pan Europskog koridora (korisnik: HŽ d.o.o.).** – Ugovor o financiranju projekta potpisan je 24. i 31. svibnja 2001. godine u iznosu od EUR 40 mil. Do sada su povučene četiri tranše zajma u ukupnom iznosu od EUR 19 mil.
- 2. Projekt – obnova komunalne infrastrukture na područjima od posebne državne skrbi (korisnik: Ministarstvo mora, turizma, prometa i razvitka)** – Ugovor o financiranju potpisan je 30. srpnja 2003. godine, a EIB-ov zajam iznosi EUR 50 mil. Krajem 2004. godine povučena je prva tranša u vrijednosti EUR 8 mil.
- 3. Okvirni višesektorski zajam za komunalnu infrastrukturu – Projekt – Integralni razvoj lokalne zajednice (korisnik: Ministarstvo mora, turizma, prometa i razvitka)** – Ugovor o financiranju potpisan je 20. i 24. prosinca 2004. godine i zajam u iznosu od EUR 150 mil. te se priprema za povlačenje.

ZAJMOVI UZ JAMSTVO REPUBLIKE HRVATSKE (sa stanjem 30. rujna 2005. godine)

- 4. Projekt obnove državnih cesta (korisnik: Hrvatske ceste d.o.o)** – Zajam namijenjen Hrvatskim cestama ugovoren je 29. listopada 2001. godine u visini od EUR 60 mil. Hrvatske ceste su do sada povukle pet tranši, te je ostalo EUR 30 mil. neiskorištenih sredstava.
- 5. Globalni zajam za HBOR (korisnik: HBOR)** – Ugovor o zajmu potpisan 26. studenog 2001. godine u iznosu od EUR 10 mil. u potpunosti je iskorišten.
- 6. Projekt autoceste Rijeka – Zagreb (korisnik: Autoceste Rijeka – Zagreb d.d.)** – EIB je odobrio Autocesti Rijeka Zagreb zajam u visini od EUR 60 mil. a Ugovor o financiranju projekta potpisan je 24. lipnja 2002. godine. Iskorišteno je EUR 43.362.480,33 dok će se preostalih EUR 16.637.519,67 biti namijenjeno financiranju završetka izgradnje autoceste Rijeka – Zagreb.
- 7. Projekt kontrole zračne plovidbe Zagreb (korisnik: Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o.)** – 10. i 12. rujna 2002. godine ugovoren je iznos zajma u visini od EUR 20 mil. U sedam tranši povučeno je EUR 17.500.00.
- 8. Projekt sanacije autocesta u RH (korisnik: Hrvatske autoceste d.o.o)** – 13. prosinca potpisan je ugovor o financiranju ovoga projekta u iznosu od EUR 50 mil. Hrvatske ceste d.o.o. su 21. rujna povukle treću tranšu, tako da je do sada iskorišteno EUR 23 mil.
- 9. Projekt izgradnje plinovodnog sustava u RH (korisnik: Plinacro d.o.o.)** – Plinacro i EIB su 16. prosinca potpisali Ugovor o financiranju u visini od EUR 90 mil. Do sada je povučeno EUR 15 mil.

10. Projekt završetka autoceste na Koridoru X u RH (Dionica autoceste Županja – Lipovac) (korisnik: Hrvatske Autoceste d.o.o.) – Ugovor o financiranju potpisan je 22. i 29. srpnja 2004. godine u iznosu od EUR 45 mil. S datumom 30. rujna 2005. godine ostalo je za korištenje EUR 32 mil.

11. Projekt „Hrvatske ceste – splitska obilaznica“ (korisnik: Hrvatske ceste d.o.o.)

12. Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“ (korisnik: Autocesta Rijeka – Zagreb d.d.)

ZAJMOVI BEZ DRŽAVNOG JAMSTVA

- HVB Bank u iznosu od EUR 20 mil.
- Privredna banka u iznosu od EUR 16 mil.
- Raiffeisen bank Austria d.d. EUR 20 mil.
- Raiffeisen leasing d.o.o. u iznosu od EUR 10 mil.

U skladu s Odlukom Vlade Republike Hrvatske (klasa:340-03/04-02/10, urbroj: 5030116-05-1 od 1. prosinca 2005. godine), ovlašteno izaslanstvo Republike Hrvatske obavilo je 5. i 6. prosinca 2005. g. završne pregovore s Europskom investicijskom bankom o Ugovoru o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke i Ugovoru o financiranju između Europske investicijske banke i društva Autocesta Rijeka – Zagreb d.d. za navedeni Projekt.

Vlada Republike Hrvatske je 15. veljače 2006. godine prihvatila Izvješće o završnim pregovorima te ministra financija ovlastila da potpiše Ugovor o jamstvu. Ugovor o jamstvu i Ugovor o financiranju za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“ potpisani su u Rijeci 09. ožujka 2006. godine. Ugovor o jamstvu potpisao je za Republiku Hrvatsku ministar financija g. Ivan Šuker, a za Europsku investicijsku banku g. Wolfgang Roth.

2. Cilj koji se Zakonom želi postići

Zakonom se potvrđuje Ugovor o jamstvu za zajam ugovoren Ugovorom o financiranju između Europske investicijske banke i društva Autoceste Rijeka – Zagreb d.d. za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“.

Europska investicijska banka je izrazila spremnost sufinancirati projekt «Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb». Projekt se sastoji od dovršetka autoceste Rijeka - Zagreb dodavanjem drugog kolnika na preostalih 44 km polu-autoceste između Kikovice i Vrbovskog. Aktivnosti su podijeljene na pet dionica: («Kikovica - Oštrovica» u dužini 7,25 km; «Oštrovica - Vrata» u dužini 12,44 km; «Vrata - Delnice» u dužini 8,93 km; «Delnice – Kupjak» u dužini 7,92; «Kupjak – Vrbovsko» u dužini 7,54 km).

Početak građevinskih radova predviđen je u 2006. godini, a okončanje i puštanje u promet obilaznice predviđa se do 2009. Ukupan trošak Projekta, uključujući nepredviđene

izdatke i kamate tijekom izgradnje, ali bez poreza i carina, Banka je procijenila na iznos EUR 290 mil. koji će se financirati na sljedeći način: EUR 30 mil. iz vlastitih sredstava, EUR 50 mil. iz zajma koji će se osigurati kod EBRD-a i EUR 210 mil. iz predmetnog zajma EIB-a.

Prema uvjetima ponuđenim od Europske investicijske banke društvu Autocesta Rijeka – Zagreb d.d., zajam će biti odobren na 25 godina, uz početak do 5 godina.

Sredstva zajma bit će na raspolaganju za korištenje odmah nakon što Ugovor o jamstvu stupi na snagu. Korištenje kreditnih sredstava predviđa se do 08. ožujka 2009. godine.

Iz sredstava zajma podmirivati će se troškovi radova koji će se za potrebe izvršenja Projekta nabavljati putem međunarodnog natječaja i troškovi usluga savjetnika. Pri tome će se poštivati odredbe iz EIB-ovog Vodiča za nabavu, uz obvezu da ugovori koji prelaze gornju vrijednost navedenu u direktivama EU o nabavi budu predmetom međunarodnog javnog natječaja, uz prethodno objavljivanje u Službenom glasilu Europske Zajednice.

OPIS ZAJMA

| | |
|---------------|---|
| Zajmodavac: | Europska investicijska banka, 100, boulevard Konrad Adenauer, L-2950, Luxembourg |
| Zajmoprimac: | Autocesta Rijeka-Zagreb d.d. |
| Jamac: | Republika Hrvatska |
| Iznos zajma: | 210.000.000,00 EUR |
| Rok otplate: | do 25 godina |
| Vrsta otplate | Polugodišnja otplata |
| Kamata: | <p>utvrđuje se prema odabiru zajmoprimca, a po prihvatu zajmodavca, prilikom svakog povlačenja sredstava zajma:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) fiksna kamatna stopa – na dan 07.02.2006. za zajam na 20 godina iznosila bi 3,85 % p.a.; ili b) promjenjiva kamatna stopa s varijabilnom maržom – maksimalno iznosi EURIBOR + 0,13%, - na dan 07.02.2006. iznosila bi 2,44% p.a. ili c) promjenjiva kamatna stopa s fiksnom maržom – na dan 07.02.2006. iznosila bi 2,52% p.a. ili d) reverzibilna kamatna stopa jednaka je fiksnoj kamatnoj stopi, uz mogućnost konverzije u promjenjivu kamatnu stopu s varijabilnom maržom ili promjenjivu kamatnu stopu s fiksnom maržom. <p>Sve kamatne stope, osim fiksne pod a), mogu se konvertirati jedna u drugu za vrijeme trajanja zajma tj. pojedine tranše zajma, na zahtjev zajmoprimca, a po prihvatu zajmodavca.</p> |

| | |
|---------------------|--|
| Zatezna kamata: | <p>a) za tranše s fiksnom kamatnom stopom veći iznos od: redovna fiksna kamata + 0,25% ili EURIBOR + 2,00% godišnje</p> <p>b) za tranše s promjenjivom kamatnom stopom: EURIBOR + 2,00% godišnje</p> |
| Troškovi kredita: | <ul style="list-style-type: none"> • nema uobičajenih troškova za aranžiranje i rezervaciju sredstava zajma, osim troškova za odgodu, otkaz, obustavu ili prijevremenu otplatu • mogući su eventualni (dokumentirani) troškovi koji mogu nastati u vezi pripreme i implementacije Ugovora o financiranju |
| Namjena: | Financiranje projekta „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“ |
| Završetak projekta: | 30. lipnja 2009.g. |
| Korištenje zajma: | 08. ožujka 2009.g. |
| | |

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

1. Potvrđivanje Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za Projekt «Dovršenje autoceste Rijeka – Zagreb»
2. Način podmirivanja financijskih obveza koje mogu nastati za Republiku Hrvatsku kao jamca po Ugovoru o jamstvu.
3. Nadležnost nad provedbom Ugovora o jamstvu.

IV. OCJENA POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Društvo Autocesta Rijeka-Zagreb d.d., temeljem Ugovora o financiranju za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“, obvezalo se kao zajmoprimac redovito i u potpunosti izvršavati sve financijske obveze prema Europskoj investicijskoj banci koje proizlaze u svezi s provedbom projekta. Izvršavanje Ugovora o jamstvu neće zahtijevati dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske, osim potencijalnu obvezu otplate kredita u svojstvu jamca.

V. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Donošenje Zakona po hitnom postupku predlaže se sukladno članku 159. stavku 1. Poslovnika Hrvatskog sabora (Narodne novine, broj 6/2002. – pročišćeni tekst, 41/2002. i 58/2004.) i to u drugim osobito opravdanim razlozima, budući da je njegovo stupanje na snagu pretpostavka za povlačenje zajma.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka u pravilu ne mogu vršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se da se ovaj Prijedlog Zakona raspravi i prihvati po hitnom postupku, objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O JAMSTVU
IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE ZA
PROJEKT „DOVRŠENJE AUTOCESTE RIJEKA - ZAGREB “**

Članak 1.

Potvrđuje se Ugovor o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb “, potpisan dana 09. ožujka 2006. g. od strane Republike Hrvatske i Europske investicijske banke, u izvorniku na engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Ugovora iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik glasi:

EUROPSKA INVESTICIJSKA BANKA

FI N° 23.419 (HR)

Serapis N° 2004 0602

DOVRŠENJE AUTOCESTE RIJEKA – ZAGREB

UGOVOR O JAMSTVU

između

REPUBLIKE HRVATSKE

i

EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

Rijeka, 9. ožujka 2006.

OVAJ JE UGOVOR SKLOPLJEN IZMEĐU:

Republike Hrvatske, koju za potrebe ovog Ugovora predstavlja g. Ivan Šuker, ministar financija,

u daljnjem tekstu: «Jamac»,

s jedne strane,

i

Europske investicijske banke sa sjedištem u Luksemburgu, koju predstavlja g. Wolfgang Roth, potpredsjednik

u daljnjem tekstu: «Banka»

s druge strane.

BUDUĆI DA:

- je 6. veljače 2001. godine Odbor guvernera Banke odlučio, na traženje Vijeća Europske unije, odobriti davanje zajmova iz Bančinih vlastitih sredstava za investicijske projekte u Republici Hrvatskoj;
- je Ugovor o financiranju pod nazivom «Dovršenje Autoceste Rijeka – Zagreb» između Europske investicijske banke i Autoceste Rijeka–Zagreb d.d. (u daljnjem tekstu «Zajmoprimac») potpisan dana 9. ožujka 2005., kojim ugovorom (u daljnjem tekstu: «Ugovor o financiranju») Banka je odobrila zajam u ukupnom iznosu od 210.000.000 EUR (dvjestodesetmilijuna eura) u korist Zajmoprimca koji će se koristiti za djelomično financiranje dovršenja autoceste Rijeka-Zagreb dodavanjem drugog kolnika na preostalih 44 km polu-autoceste između Kikovice i Vrbovskog;
- je Vlada Republike Hrvatske potvrdila da financiranje zajmom predviđeno Ugovorom o financiranju ulazi u djelokrug Okvirnog sporazuma kojim se uređuju aktivnosti Banke u Republici Hrvatskoj, sklopljenog 13. prosinca 2000. godine između Republike Hrvatske i Banke, u obliku koji je potvrđen zakonom objavljenim u službenom glasniku Republike Hrvatske «Narodne novine - međunarodni ugovori» br. 6/2001;
- je sklapanje ovog Ugovora o jamstvu (u daljnjem tekstu: «ovaj Ugovor») odobreno Odlukom Vlade Republike Hrvatske od 15. veljače 2006. godine,

STOGA JE ovime ugovoreno slijedeće :

ČLANAK 1.
Ugovor o financiranju

- 1.01.** Jamac je upoznat sa uvjetima i odredbama Ugovora o financiranju, čiji će mu izvornik koji su potpisale stranke biti dostavljen.

Uvjeti definirani u Ugovoru o financiranju imaju isto značenje i u ovom Ugovoru.

ČLANAK 2.
Jamstvo

- 2.01.** Jamac, kao glavni obveznik a ne samo kao jamac, jamči za potpuno i pravodobno podmirivanje svih obveza plaćanja iz Ugovora o financiranju koje je Zajmoprimac obvezan platiti Banci, koje uključuju glavnice, kamate bez ograničenja, naknade i sve druge troškove, izdatake i iznose koji povremeno dopijevaju na plaćanje u skladu sa ili pod nekom odredbom Ugovora o financiranju (svi tako zajamčeni iznosi u daljnjem će se tekstu nazivati «Zajamčeni iznos»).

ČLANAK 3.
Provedba jamstva

- 3.01.** U skladu sa ovim Ugovorom, provedba jamstva može se zahtijevati ako Zajmoprimac na Normalan dan plaćanja, na zahtjev za prijevremenim plaćanjem ili na neki drugi način, ne ispuni sve ili dio obveza zajamčenih u članku 2.

Istodobno sa (i) svakom opomenom poslanom Zajmoprimcu u vezi bilo koje rate koju Zajmoprimac treba platiti na Normalni dan plaćanja i (ii) svakim zahtjevom za plaćanje koji Zajmoprimac dobije, Banka će poslati primjerak takve opomene ili zahtjeva Jamcu.

- 3.02.** Jamac se ovime neopozivo odriče bilo kakvih prigovora ili izuzetaka iz zakona koji se odnose na cjelokupnu ili djelomičnu provedbu ovog Ugovora. Obvezuje se da će na pisani zahtjev Banke izvršiti svoje obveze i platiti dospjele iznose bez ikakvih ograničenja, zadržavanja ili uvjeta, s tim da Banka nije obvezna dostaviti nikakav dokaz kojim bi potkrijepila svoj zahtjev, osim onoga da zahtjev podnosi temeljem ovog Ugovora. Banka naročito nije obvezna dokazati da je poduzela ikakve akcije protiv Zajmoprimca, kao što nije obvezna, prije stupanja na snagu ovog Ugovora, realizirati jamstva ni provesti ijedan drugi instrument osiguranja koji su Zajmoprimac ili neka treća stranka ponudili.
- 3.03.** Sva plaćanja Zajamčenog iznosa od strane Jamca, dopijevaju tri luksemburška radna dana nakon datuma relevantnog zahtjeva, a vrše se u valuti u kojoj je iznos zajamčen, na račun naveden u zahtjevu.

- 3.04.** U slučaju da Banka ima tražbine prema ovom Ugovore, Jamac ima pravo Banci bez odlaganja, kao cjelovito i konačno izvršenje svojih obveza iz ovog Ugovora, isplatiti saldo zajma neplaćen na dan plaćanja, dospjele kamate do tog dana, kao i sve druge Zajamčene iznose koje duguje Zajmoprimac, zajedno s odštetom koju bi Zajmoprimac bio obvezan platiti sukladno članku 4.02 B Ugovora o financiranju da je dobrovoljno unaprijed platio saldo zajma na dan plaćanja iz stavka 3.04.
- 3.05.** Jamstvo iz ovog Ugovora ostaje na snazi sve dok se Zajamčeni iznosi u cijelosti i bezuvjetno ne plate i ne podmire.

ČLANAK 4. **Zamjena**

- 4.01.** Kada Jamac napravi uplatu Banci, zamjenjuje u smislu takve uplate Zajmoprimca u odnosu na prava i akcije povezane sa takvim plaćanjem koje Banka može poduzeti protiv Zajmoprimca. Pravo zamjene ne može se primijeniti na štetu Banke.

ČLANAK 5. **Preinake Ugovora o financiranju**

- 5.01.** Banka nije ovlaštena dopunjavati ni mijenjati uvjete Ugovora o financiranju, osim uz prethodno pisano odobrenje Jamca, koje se ne smije odbiti bez opravdanog razloga.

ČLANAK 6. **Porezi, troškovi i izdaci**

- 6.01.** Jamac snosi poreze ili financijske troškove plative tijelima u Republici Hrvatskoj, razumne i dokumentirane zakonske troškove, kao i ostale troškove implementacije ovog Ugovora. Jamac je obvezan sva plaćanja iz ovog Ugovora izvršiti neumanjena za poreze ili fiskalne troškove.

ČLANAK 7. **Zakoni i nadležnosti**

- 7.01.** Za ovaj Ugovor mjerodavno je pravo Republike Austrije.
- 7.02.** Sud nadležan za rješavanje nesuglasica povezanih sa ovim Ugovorom je Sud pravde Europskih zajednica.

Ugovorne stranke se ovime odriču imuniteta i prava osporavanja nadležnosti rečenog suda. Odluka suda donesena u skladu s ovim stavkom 7.02., konačna je i obvezujuća za stranke, bez ikakvih ograničenja ili sustezanja.

ČLANAK 8.
Završne odredbe

8.01. Obavijesti i ostale informacije povezane sa ovim Ugovorom, koje jedna stranka želi dostaviti drugoj, šalju se na dolje navedene adrese ili neke druge adrese koje primatelj prethodno pisanim putem označi kao svoje nove adrese za ovu svrhu, s tim da se obavijesti Jamcu šalju na adresu navedenu pod 1), osim onih koje se odnose na parničenje, bez obzira da li je isto već u tijeku ili se tek najavljuje, u kojem slučaju se šalju na adresu pod (2) dolje – sjedište Jamca.

- | | |
|-------------|---|
| – za Jamca: | (1)Ministarstvo financija Republike Hrvatske Katančićeva 5 HR-10000 Zagreb |
| | (2)Misija Republike Hrvatske pri Europskoj Zajednici Avenue des Arts 50 B-1000 Brussels |
| – za Banku: | (1)boulevard Konrad Adenauer 100 L-2950 Luxembourg. |

8.02. Uvodne odredbe su sastavni dio ovog Ugovora.

8.03. Ugovor stupa na snagu na dan na koji zakon o njegovoj ratifikaciji stupi na snagu.

U POTVRDU NAVEDENOG stranke su sklopile ovaj Ugovor u tri izvornika na engleskom jeziku. Svaku stranicu ovog Ugovora parafirali su gosp. S. G. Becker, pravni savjetnik, za Banku i gđa. A. Hrastović, pomoćnica ministra, za Jamca.

Rijeka, 9. ožujka 2006.

Potpisano za i u ime
REPUBLIKE HRVATSKE

Potpisano za i u ime
EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

I. Šuker

W. Roth

EUROPEAN INVESTMENT BANK

FI N° 23.419 (HR)
Serapis N° 2004 0602

RIJEKA – ZAGREB MOTORWAY COMPLETION

GUARANTEE AGREEMENT

between the

REPUBLIC OF CROATIA

and the

EUROPEAN INVESTMENT BANK

Rijeka, 9 March 2006

THIS AGREEMENT IS MADE BETWEEN :

the Republic of Croatia, for the purpose of this Agreement represented by Mr. Ivan Suker, Minister of Finance,

hereinafter also called: the "Guarantor",

of the first part,

and

the European Investment Bank having its seat in Luxembourg, represented by Mr. Wolfgang Roth, Vice-President,

hereinafter called: the "Bank"

of the second part.

WHEREAS :

- on 6 February 2001, the Board of Governors of the Bank decided on request of the Council of the European Union to authorise the granting of loans from the Bank's own resources for investment projects in the Republic of Croatia;
- a Finance Contract entitled "Rijeka–Zagreb Motorway Completion" between the European Investment Bank and Autocesta Rijeka–Zagreb d.d. (hereinafter called the "Borrower") has been signed on 9 March 2006 by which contract (hereinafter called the "Finance Contract") the Bank has established a credit in an aggregate amount of or equivalent to EUR 210 000 000 (two hundred and ten million euro) in favour of the Borrower to be used to part-finance the completion of the Rijeka-Zagreb motorway by adding a second carriageway to the remaining 44km of semi-motorway between Kikovica and Vrboskovo;
- the Government of the Republic of Croatia has acknowledged that the loan financing to be provided under the Finance Contract falls within the scope of the Framework Agreement governing the Bank's activities in the Republic of Croatia concluded on 13 December 2000 between the Republic of Croatia and the Bank as ratified by law published in the official gazette of the Republic of Croatia "Narodne novine – međunarodni ugovori" nr. 6/2001;
- the conclusion of this guarantee agreement (hereinafter "this Agreement") has been authorised by a decision of the Government of the Republic of Croatia dated 15 February 2006,

NOW THEREFORE it is hereby agreed as follows :

ARTICLE 1
Finance Contract

- 1.01** The Guarantor has notice of the terms, conditions and clauses of the Finance Contract, an original copy of which as signed by the parties shall be delivered to it. Terms defined in the Finance Contract shall have the same meaning in this Agreement.

ARTICLE 2
Guarantee

- 2.01** The Guarantor, as primary obligor and not merely as surety, guarantees the full and punctual performance of all payment obligations of the Borrower to the Bank under the Finance Contract in respect of principal monies, interest without any limitation, commissions and all other charges, expenses and sums which may from time to time become due under or pursuant to any provision of the Finance Contract (each amount so guaranteed hereinafter referred to as a "Guaranteed Sum").

ARTICLE 3
Enforcement of Guarantee

- 3.01** Demand may be made hereunder as soon as the Borrower has not performed, whether on a Normal Payment Date, upon demand for early repayment or otherwise, all or part of the obligations guaranteed pursuant to Article 2. Simultaneously with (i) each reminder sent to the Borrower in respect of any instalment payable by it on a Normal Payment Date and (ii) each demand for payment made to the Borrower, the Bank will send a copy of such reminder or demand to the Guarantor.
- 3.02** The Guarantor hereby waives irrevocably any objection or exception in law to the total or partial enforcement of this Agreement. It undertakes to perform its obligations upon request in writing by the Bank whenever demand is made and to pay the sums due without any limitation, retention or condition, without the Bank having to furnish any special evidence in support of its request other than the reason for the demand under this Agreement. In particular, the Bank is not bound to prove that it has taken any action against the Borrower and it is not obliged, prior to the enforcement of this Agreement, to realise securities or to enforce any other security that the Borrower or a third party may have constituted.
- 3.03** Any payment of a Guaranteed Sum by the Guarantor shall fall due three Luxembourg Business Days after the date of the relevant demand and shall be made in the currency of that Guaranteed Sum and to the account specified in the demand.
- 3.04** In the event of the Bank making any demand hereunder, the Guarantor shall have the right to pay immediately to the Bank, in full and final settlement of

its obligations under this Agreement, the balance of the Loan outstanding at the date of such payment, interest accrued thereon until that date and any other Guaranteed Sum then payable by the Borrower, together with any compensation amount which would have been payable pursuant to Sub-paragraph 4.02B of the Finance Contract if the Borrower would have voluntarily prepaid the balance of the Loan on the date of the payment under this Paragraph 3.04.

- 3.05** The guarantee under this Agreement shall remain in force until all Guaranteed Sums have been fully and unconditionally paid or discharged.

ARTICLE 4 **Subrogation**

- 4.01** When the Guarantor has made a payment to the Bank, it is subrogated, to the extent of such payment, to the rights and actions relating to the said payment that the Bank has against the Borrower; this right of subrogation shall not be invoked to the detriment of the Bank.

ARTICLE 5 **Modification of the Finance Contract**

- 5.01** The Bank may not amend or vary the terms of the Finance Contract save with the prior written consent of the Guarantor, which consent shall not be unreasonably withheld.

ARTICLE 6 **Taxes, Charges and Expenses**

- 6.01** Taxes or fiscal charges due to any authority in the Republic of Croatia, reasonable and documented legal costs and other expenses incurred in the execution or implementation of this Agreement shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall make payments hereunder without withholding or deduction on account of tax or fiscal charges.

ARTICLE 7 **Law and Jurisdiction**

- 7.01** This Agreement shall be governed by the laws of the Republic of Austria.
- 7.02** Disputes arising out of this Agreement shall be submitted to the jurisdiction of the European Court of Justice of the European Communities.

The parties to this Agreement hereby waive any immunity from, or right to object to, the jurisdiction of Court. A decision of the Court given pursuant to this Paragraph 7.02 shall be conclusive and binding on the parties without restriction or reservation.

ARTICLE 8
Final Provisions

8.01 Notices and other communications given hereunder by one party to this to the other shall be sent to the latter's address set out below or to such other address as the addressee shall have previously notified in writing as its new address for such purpose; provided that notices to the Guarantor shall be sent to the address mentioned under (1) save if relating to litigation whether pending or threatened, in which case they shall be sent to the address mentioned under (2) below where the Guarantor elects domicile:

– for the Guarantor: (1) Ministry of Finance of the
Republic of Croatia
Katančičeva 5
HR-10000 Zagreb

Croatia

(2) the Mission of the Republic of

to the European Communities
Avenue des Arts 50
B-1000 Brussels.

– for the Bank: (1) boulevard Konrad Adenauer 100
L-2950 Luxembourg.

8.02 The Recitals form part of this Agreement.

8.03 This Agreement shall enter into force on the date on which the law on its ratification will enter into force.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have caused this Agreement to be executed on their behalf in three originals in the English language. Each page hereof has been initialled by Mr. S. G. Becker, Legal Counsel for the Bank, and by Mrs. A. Hrastović, Assistant Minister, for the Guarantor.

Rijeka, 9 March 2006.

Signed for and on behalf of the
REPUBLIC OF CROATIA

Signed for and on behalf of the
EUROPEAN INVESTMENT
BANK

I. Suker

W. Roth

Članak 3.

Tekst Ugovora o financiranju između Europske investicijske banke i Autoceste Rijeka – Zagreb d.d. potpisan 9. ožujka 2006. godine, koji je sastavni dio ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom i prijevodu na hrvatski jezik glasi:

Ovjereni prijevod s engleskog jezika br. 33/2006.

FI Br. 23.419 (HR)
Serapis Br. 2004

0602

**DOVRŠENJE AUTOCESTE
RIJEKA - ZAGREB (Hrvatska)**

Ugovor o financiranju

između

Europske investicijske banke

i

AUTOCESTE RIJEKA – ZAGREB d.d.

Rijeka, 09. ožujka 2006.

OVAJ UGOVOR SE ZAKLJUČUJE IZMEĐU:

Europske investicijske banke sa sjedištem u
100, boulevard Konrad Adenauer,
L-2950 Luxembourg, koju zastupa
gosp. Wolfgang Roth, potpredsjednik

U daljnjem tekstu : «Banka»

kao prve strane, i

Autoceste Rijeka–Zagreb d.d., dioničkog društva,
osnovanog u Zagrebu, Hrvatska,
s registriranim uredom u Ulici grada Vukovara 54,
HR-10000 Zagreb,
kojeg zastupa gosp. Jurica Prskalo, predsjednik Upravnog odbora

u daljnjem tekstu «Zajmoprimac»

kao druge strane.

BUDUĆI DA:

1. se 1. travnja 1998. Zajmoprimac, dioničko društvo koje je osnovano Odlukom Vlade od 11. prosinca 1997., obvezalo da će projektirati, izgraditi, financirati, gospodariti i održavati 146,5 km dugu autocestu Rijeka–Zagreb, te mu je dodijeljena koncesija na 28 godina (u daljnjem tekstu «**Koncesija**»), koja mu daje ekskluzivno pravo naplate cestarine na cijeloj trasi.
2. Zajmoprimac je predložio izvedbu projekta (u daljnjem tekstu «**Projekt**») dovršenja autoceste Rijeka – Zagreb dodavanjem drugog kolnika na preostalim 44 km polu-autoceste između Kikovice i Vrbovskog, kako je detaljnije opisano u tehničkom opisu navedenom u Prilogu A ovdje (u daljnjem tekstu «**Tehnički opis**»).
3. Ukupan trošak Projekta, uključujući nepredviđene izdatke i kamate tijekom izgradnje, ali bez poreza i carina, Banka je procijenila na iznos EURA 290.000.000 (dvije stotine devedeset milijuna eura) koji će se financirati kako slijedi:

| | EURA |
|--|-------------|
| <input type="checkbox"/> vlastita sredstva | 30.000.000 |
| <input type="checkbox"/> EBRD | 50.000.000 |
| <input type="checkbox"/> zajam zatražen od Banke | 210.000.000 |
| Ukupno: | 290.000.000 |

4. Vlada Republike Hrvatske potvrdila je pismom koje je Banka zaprimila dana 21. studenog 2005. da financiranje zajmom osiguranim prema ovdje navedenim uvjetima spada u djelokrug okvirnog sporazuma koji utvrđuje aktivnosti Banke u Republici Hrvatskoj (u daljnjem tekstu «**Okvirni sporazum**»), a koji je sklopljen 13. prosinca 2000. između Republike Hrvatske i Banke i ratificiran zakonom objavljenim u hrvatskom službenom glasniku «Narodne novine – međunarodni ugovori» br. 6/2001. od 23. svibnja 2001.
5. Člankom 3. Okvirnog sporazuma, Republika Hrvatska se suglasila da će kamate i sva druga plaćanja Banci, a koja proizlaze iz djelatnosti predviđenih Okvirnim sporazumom, kao i sredstava i prihodi Banke povezani s takvim djelatnostima, biti izuzeti od obveze plaćanja poreza.
6. Člankom 4. Okvirnog sporazuma, Republika Hrvatska se suglasila da će tijekom trajanja svake financijske operacije utvrđene temeljem Okvirnog sporazuma:
 - " (a) osigurati (i) da Korisnici mogu pretvoriti u bilo koju potpuno konvertibilnu valutu, prema važećem tečaju na tržištu na dan dospijeća, iznose u nacionalnoj valuti Hrvatske potrebne za pravovremeno plaćanje svih dospjelih iznosa koje Banka potražuje u vezi sa zajmovima i jamstvima

koja se odnose na bilo koji Projekt; i (ii) da će ti iznosi biti slobodno, odmah i efektivno prenosivi;

- (b) osigurati (i) da Banka može pretvoriti u bilo koju potpuno konvertibilnu valutu, po važećem tržišnom tečaju, iznose u nacionalnoj valuti Hrvatske koje Banka primi u svrhu plaćanja koja proizlaze iz zajmova i jamstava ili bilo kojih drugih aktivnosti te da Banka može slobodno, odmah i efektivno prenijeti tako konvertirane iznose; ili, ovisno o želji Banke, (ii) da ona može slobodno raspolagati takvim iznosima na teritoriju Hrvatske; i, (iii) da Banka može po važećem tržišnom deviznom tečaju pretvoriti u nacionalnu valutu Hrvatske sve iznose u bilo kojoj potpuno konvertibilnoj valuti».
7. Za financijske obveze Zajmoprimca prema ovom ugovoru bezuvjetno će jamčiti Republika Hrvatska (u daljnjem tekstu „**Jamac**“) u skladu s ugovoru o jamstvu koji će biti zaključen prema uvjetima koji su zadovoljavajući za Banku, a između Republike Hrvatske i Banke pod nazivom «Projekt dovršenja Autoceste Rijeka – Zagreb», od 09. ožujka 2006. (u daljnjem tekstu «**Ugovor o jamstvu**»).
8. Statut Banke predviđa da će Banka osigurati da se njena sredstva koriste što je racionalnije moguće u interesu Europske zajednice te, sukladno tome, uvjeti njenih kreditnih aktivnosti moraju biti u skladu s politikama Europske zajednice;
9. Banka, obzirom da je zadovoljna što ovaj posao ulazi u djelokrug njezinih funkcija i što je u skladu s ciljevima Okvirnog sporazuma te uzimajući u obzir gore navedeno, odlučila je udovoljiti zahtjevu Zajmoprimca i odobriti Zajmoprimcu kredit u iznosu ekvivalentnom iznosu 210.000.000 eura (dvije stotine deset milijuna eura).
10. Zaključivanje ovog Ugovora u ime Zajmoprimca propisno je odobreno odlukom koju je donio njegov Nadzorni odbor dne 10. veljače 2006.
11. Pozivanje u ovom Ugovoru na Članke, Uvodne odredbe, Priloge i Dodatke je pozivanje na članke, uvodne odredbe, priloge i dodatke ovog Ugovora, a slijedeći pojmovi su definirani tamo gdje su naznačeni:

| <i>Pojam</i> | <i>Članak ili Uvodna odredba</i> |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Krajnji rok za prihvrat | 4.02C |
| Iznos kredita | 1.01 |
| Događaj promjene kontrole | 4.03A(3) |
| Zahtjev za isplatu | 1.02B |
| Obavijest o isplati | 1.02C |
| EIB – stopa za prenamjenu | 4.02B |
| Okoliš | 6.05 (vi) |
| Nepromjenljiva stopa | 3.01A |
| Tranša s nepromjenljivom stopom | 1.02B |
| Okvirni sporazum | 4. Uvodna odredba |

| | |
|---|-------------------|
| FSFR | 3.01C |
| FSFR Referentni Period | 3.01C |
| FSFR Tranša | 1.02B |
| Ugovor o jamstvu | 7. Uvodna odredba |
| Jamac | 7. Uvodna odredba |
| Slučaj prijevremene otplate uz odštetu | 4.03C |
| Zajam | 2.01 |
| Radni dan u Luksemburgu | 1.02C |
| Značajna negativna promjena | 10.01A(x) |
| Datum dospijeća | 4.01B |
| Najavljena Tranša | 1.05B |
| Datum plaćanja | 5.01 |
| JPP | 1.04B (iv) |
| Iznos prijevremene otplate | 4.02A |
| Datum prijevremene otplate | 4.02A |
| Obavijest o prijevremenoj otplati | 4.02A |
| Projekt | 2. Uvodna odredba |
| Kvalificirani izdaci | 1.04B(ii) |
| Kvartalni dan | 3.01B |
| Relevantni radni dan | 5.01 |
| Relevantna međubankovna stopa | 1.02B |
| Tranša po stopi koja se može revidirati | 1.02B |
| Predviđeni datum isplate | 1.02C (v) |
| Marža (razlika) | 3.01C |
| Ugovor o nabavi | 8.01 |
| Tehnički opis | 2. Uvodna odredba |
| Dugoročni zajam | 4.03A(2) |
| Tranša | 1.02A |
| VSFR | 3.01B |
| VSFR - Tranša | 1.02B |
| VSFR - Referentni period | 3.01B |
| <i>Pojmovi korišteni u prilogima</i> | <i>Prilog</i> |
| EURIBOR | B |
| Reprezentativni period | B |
| Utvrđeni datum | B |
| Obavijest o prihvatu | D |
| Referentni period | D |
| Stopa koja se revidira (Revizijska stopa) | D |
| Referentni period revizijske stope | D |
| Datum revizije | D |
| Obavijest o reviziji | D |
| Prijedlog konverzije | E/F |
| Konverzija kamate | E/F |
| Datum konverzije kamate | E/F |
| Zahtjev za konverzijom kamate | E/F |
| Zahtjev | E/F |
| Datum konverzije valute | G |
| Zahtjev za konverziju valute | G |
| Iznos koji se može povući | G |
| Nova valuta | G |

| | |
|---|---|
| Stara valuta | G |
| Banka plaćanja | G |
| Potvrda banke plaćanja | G |
| Iznos otplate (Iznos koji se otplaćuje) | G |
| Zahtjev | G |

STOGA SE SADA ovime ugovara kako slijedi :

ČLANAK 1.

Kredit i isplata

1.01 Iznos kredita

Ovim Ugovorom Banka određuje u korist Zajmoprimca, a Zajmoprimac prihvaća kredit (u daljnjem tekstu: «**Kredit**») u iznosu koji odgovara ekvivalentu iznosa od 210.000.000 eura (dvije stotine deset milijuna eura), koji će se utrošiti isključivo za financiranje ovog Projekta.

1.02 Postupak isplate

1.02A Tranše

Banka će isplatiti Kredit u do deset tranši. Iznos svake tranše, ukoliko to nije nepovučeni ostatak Kredita, bit će minimalno 10 milijuna EURA ili ekvivalent tog iznosa. Tranša koju zahtijeva Zajmoprimac u skladu s Člankom 1.02B u daljnjem se tekstu naziva: «**Tranša**».

1.02B Zahtjev za isplatu

S vremena na vrijeme do 08. ožujka 2009., Zajmoprimac može predložiti Banci pisani zahtjev («**Zahtjev za isplatu**»), u obliku navedenom u Prilogu C.1, a za isplatu Tranše. Osim kad su dokazi već dostavljeni, Zahtjev za isplatu mora biti popraćen dokazom ovlasti jednog ili više potpisnika, zajedno s ovjerenim primjercima njihova potpisa. U Zahtjevu za isplatu treba specificirati:

- (i) iznos i valutu isplate Tranše;
- (ii) poželjni datum isplate, koji treba biti relevantni radni dan kao što je definirano u članku 5.01 koji ne pada manje od 15 kalendarskih dana nakon datuma Zahtjeva za isplatu, a podrazumijeva se da Banka može isplatiti Tranšu do četiri kalendarska mjeseca od datuma Zahtjeva za isplatu;
- (iii) hoće li Tranša nositi nepromjenljivu kamatnu stopu (tj. da li je to «**Tranša s nepromjenljivom stopom**») ili promjenljivu kamatnu stopu uz varijabilnu maržu (tj. «**Tranša s promjenljivom stopom s varijabilnom maržom**» ili «**VSFR Tranša**») ili s nepromjenljivom maržom (tj. «**Tranša s promjenljivom stopom s nepromjenljivom maržom** » ili «**FSFR Tranša**»), sve prema odgovarajućim odredbama članka 3.01, ili uz nepromjenljivu kamatnu stopu koja se može revidirati prema Prilogu D (tj. «**Tranša po stopi koja se može revidirati**»);
- (iv) poželjni rokovi plaćanja kamate za Tranšu, odabrani u skladu sa člankom 3.01;

- (v) poželjni uvjeti otplate glavnice, odabrani u skladu s člankom 4.01;
- (vi) poželjni datumi plaćanja, odabrani u skladu s člankom 5.01;
- (vii) u slučaju FSFR Tranše, Zajmoprimčev izbor datuma konverzije kamate (kao što je definirano u Prilogu F), ako postoji; i
- (viii) u slučaju Tranše čija se kamatna stopa može revidirati, prvi Datum revizije, odabran u skladu s Prilogom D.

Zajmoprimac može po svom izboru također u Zahtjevu za isplatu navesti sljedeće odgovarajuće elemente, ako ih ima, kako je Banka navela bez obveze primjene na Tranšu tijekom njezina trajanja, to jest:

- (ix) u slučaju Tranše s nepromjenljivom stopom, kamatnu stopu;
- (x) u slučaju Tranše sa stopom koja se može revidirati, kamatnu stopu koja vrijedi do prvog Datuma Revizije; i
- (xi) u slučaju FSFR Tranše, Maržu (kao što je definirana u članku 3.01) koja vrijedi do datuma dospijea (kao što je definiran u članku 4.01B) ili datuma konverzije kamate, ako postoji.

U svrhu ovog Ugovora, općenito, «**Relevantna međubankovna stopa**» znači:

- (1) EURIBOR (kao što je definirano u Prilogu B) u slučaju Tranše denominirane u eurima; i
- (2) za bilo koji iznos denominiran u HRK, kako je dogovoreno između Banke i Zajmoprimca prije isplate, u svakom slučaju za depozite u odgovarajućoj valuti čije je trajanje jednako pozitivnom broju čitavih mjeseci koje najbliže odgovara trajanju perioda (uključujući Referentni period varijabilnog tečaja ili bilo koji drugi period vremena) u pogledu kojeg treba utvrditi odgovarajuću međubankovnu stopu.

Prema drugom stavku članka 1.02C, svaki Zahtjev za isplatu je neopoziv.

Svaki Zahtjev za isplatu treba sadržavati, ili biti popraćen, izjavom, propisno potpisanom u ime Zajmoprimca, koja potvrđuje da na datum izjave ne postoji nikakva situacija u kojoj bi Banka mogla poništiti ili obustaviti neisplaćeni dio Kredita sukladno članku 1.06 B (i).

Obavijest o isplati

Između 10 i 15 dana prije datuma isplate Tranše, Banka treba, ako je Zahtjev za isplatu u skladu s člankom 1.02B, predati Zajmoprimcu obavijest (u daljnjem tekstu: «**Obavijest o isplati**»), u kojoj će specificirati:

- (i) iznos i valutu isplate;
- (ii) osnovicu kamatne stope;
- (iii) odgovarajuće datume plaćanja;
- (iv) uvjete otplate glavnice i periode plaćanja kamate;
- (v) datum kad je Tranša predviđena za isplatu (u daljnjem tekstu: «**Predviđeni datum isplate**»), s time da isplata u svakom slučaju podliježe odredbama članka 1.04;
- (vi) u slučaju FSFR tranše, datum konverzije kamate, ako postoji;
- (vii) u slučaju tranše uz kamatu koja podliježe reviziji, prvi Datum revizije; i
- (viii) za tranšu s nepromjenljivom kamatom, nepromjenljivu kamatnu stopu, za tranšu s kamatom koja podliježe reviziji, kamatnu stopu za prvi referentni period a za FSFR tranšu, kamatnu maržu.

Ako jedan ili više elemenata navedenih u Obavijesti o isplati nije sukladan s odgovarajućim elementom, ako postoji, u Zahtjevu za isplatu, Zajmoprimac može u roku od tri radna dana u Luksemburgu, nakon primitka Obavijesti o isplati, opozvati Zahtjev za isplatu obaviješću Banci nakon čega Zahtjev za isplatu i Obavijest o isplati neće biti važeći.

U svrhu ovog Ugovora općenito «**Radni dan u Luksemburgu**» znači dan kada su komercijalne banke u Luksemburgu otvorene za poslove.

Isplatni račun

Isplata će biti izvršena na takav bankovni račun na ime Zajmoprimca o kojem će on obavijestiti Banku u pisanom obliku (navodeći broj računa i oznaku Banke u kojoj je račun) ne kasnije od petnaest dana prije predviđenog datuma isplate. Samo jedan račun može biti tako specifičan za svaku tranšu.

Valuta isplate

Banka će isplatiti svaku tranšu u eurima ili, na zahtjev Zajmoprimca i pod uvjetom raspoloživosti i dogovora između Banke i Zajmoprimca u pogledu ponude na među bankovnom tržištu stope koja se zadržava u svrhu definicije «**Relevantne međubankovne stope**» prema takvoj valuti, u hrvatskim kunama.

Za izračun ekvivalentne svote u eurima koja se treba isplatiti u HRK, Banka će primijeniti stopu koju objavljuje Europska središnja banka u Frankfurtu, na neki datum po izboru Banke unutar petnaest dana do isplate odgovarajuće tranše.

Uvjeti isplate

Prva Tranša

Uvjet isplate prve tranše prema članku 1.02 je da je Banka primila, prije podnošenja relevantnog Zahtjeva za isplatu, slijedeće dokumente ili dokaze u obliku i onog sadržaja koji je zadovoljava:

- (a) od Jamca:
 - (i) Zadovoljavajuće pravno mišljenje prema hrvatskom pravu zajedno s ovjerenim prijevodom na engleski jezik, koje izdaje ili se izdaje u ime ministra Pravosuđa Republike Hrvatske, a koje potvrđuje da su odredbe Ugovora o jamstvu u cijelosti na snazi i važeće i da je takav sporazum važeći, obvezujući i provediv u Republici Hrvatskoj u skladu sa svojim uvjetima te da je zaključen dodatni ugovor o jamstvu između Zajmoprimca i Jamca;
 - (ii) potvrdu da trenutno nisu potrebna nikakva kontrolna odobrenja kako bi dopustila primitak iznosa isplaćenih prema ovom Ugovoru na bilo koji račun na koji se poziva članak 1.02D i da dopuštaju otplatu Zajma i plaćanje kamate i svih drugih iznosa dospjelih prema ovom Ugovoru;
- (b) od Zajmoprimca:
 - (i) pravni savjetnik Zajmoprimca treba izdati pravno mišljenje prema hrvatskom pravu zajedno s ovjerenim engleskim prijevodom o primjerenom izvršenju ovog Ugovora sa strane Zajmoprimca i o relevantnoj dokumentaciji, uključujući odluku koja ovlašćuje Zajmoprimca da zaključi ovaj Ugovor, po obliku i sadržaju prihvatljivom za Banku;
 - (ii) primjerak odluke Zajmoprimčevog Nadzornog odbora kojom Zajmoprimca ovlašćuje za zaključivanje ovog Ugovora te gosp. Juricu Prskala, Predsjednika Uprave da ga potpiše u ime Zajmoprimca, zajedno s engleskim prijevodom te odluke.
 - (iii) Ovjerene primjerke ugovora ili više ugovora koji omogućuju minimalnu ukupnu vrijednost od 30.000.000 eura kvalificiranih izdataka (kao što je definirano u nastavku); i
 - (iv) Dokaz o ovlaštenju osobe ili osoba ovlaštenih za potpisivanje Zahtjeva i ovjerenih primjeraka potpisa takve osobe ili osoba.

Ako se zahtjev za isplatu prve tranše postavi prije nego Banka primi dokaz koji će je zadovoljiti o tome da su ti uvjeti ispunjeni, smatrat će se da je Banka taj zahtjev primila na datum kad su uvjeti ispunjeni.

Sve tranše

Isplata svake tranše prema članku 1.02, uključujući prvu, uvjetovana je primitkom u Banci, prije podnošenja odgovarajućeg Zahtjeva za isplatu, po obliku i sadržaju zadovoljavajućih slijedećih dokumenata:

- (i) pisane potvrde Zajmoprimca da će imati dovoljno sredstava na raspolaganju kako bi se osiguralo pravovremeno dovršenje i provedba Projekta u skladu s Prilogom A.
- (ii) dovoljnih dokaza da je Zajmoprimac obvezan platiti, ili će sukladno relevantnom programu radova, postati obvezan platiti, u pogledu kvalificiranih izdataka (bez izdataka koje Zajmoprimac namjerava financirati iz drugih izvora kredita) odmah, ili u roku od 120 dana nakon predviđenog Datuma isplate, iznos jednak iznosu tražene tranše. U ovu svrhu «**Kvalificirani izdaci**» znače izdatke (bez poreza i carina plativih u Republici Hrvatskoj) koji su prihvatljivi prema Prilogu A i nastaju prema ugovoru čiju je ovjerenu kopiju Zajmoprimac dostavio Banci, a koji je prema uvjetima zadovoljavajući za Banku i vodi računa o važećoj verziji Vodiča za nabavke Banke;
- (iii) dovoljnih dokaza za svaku dionicu i pod-dionicu Projekta, zadovoljavajućih za Banku, koji omogućavaju Banci da se uvjeri da su planiranje projekta i procjena u skladu sa zahtjevima direktiva EU o utjecaju na okoliš i staništa, uključujući
 - kopiju konačnog odobrenja Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva za provedbu Projekta;
 - izjavu nadležnog tijela hrvatske vlasti da Projekt nema značajnog utjecaja na određeno označeno zaštićeno područje prema važećim hrvatskim zakonima o zaštiti okoliša i članku 6. EZ direktive 92/43/EEZ o očuvanju prirodnih staništa i divljaj fauni i flori;
 - te ovjereni primjerak građevinske dozvole od nadležnog hrvatskog tijela s ovjerenim prijevodom na engleski jezik, osim što za prvu Tranšu do ukupnog iznosa od 25 milijuna eura Zajmoprimac može, umjesto navedene dozvole, dostaviti ovjerenu kopiju lokacijske dozvole koju je izdalo nadležno hrvatsko tijelo s ovjerenim prijevodom na engleski jezik; i
 - Ne-tehnički sažetak (NTS) od Zajmoprimca zajedno s engleskim prijevodom istoga koji pokazuje suglasje Projekta s EZ direktivom 85/337/EEZ izmijenjenom i dopunjenom EZ direktivom 97/11/EZ (EIA);

- (iv) pisanu obavijest da Zajmoprimac održava u radu jedinicu za provedbu projekta (u daljnjem tekstu: «JPP») koja je osnovana unutar njegove organizacije, i
- (v) dokumente koji dokazuju da Zajmoprimac u potpunosti ispunjava članak 6.08.

Ostalo

Isplata svake tranše prema članku 1.02, osim prve i zadnje Tranše, predmetom je primitka Banke, a prije podnošenja relevantnog Zahtjeva za isplatu, za nju po obliku i sadržaju zadovoljavajućih dokumenata koji pružaju dokaze:

- (a) o potpunom suglasju s člankom 6.06 (i) – (iii); i
- (b) u smislu da ukupni iznos ranije isplaćenih Tranši ne prelazi ukupnu svotu svih Kvalificiranih izdataka, priznatih prema članku 1.04B(ii) koje je Zajmoprimac platio ili je obvezatan platiti, za više od 1.000.000 eura.

Isplata bilo kojeg dijela konačnih 15.000.000 eura kredita će nadalje biti uvjetovano time da se Banka zadovolji u pogledu dokaza prema članku 1.04B, da ukupan iznos svih Tranši ne prelazi 72% ukupnih Kvalificiranih izdataka.

Za izračun upotrijebljenih svota u eurima, Banka će primijeniti tečajnu stopu primjenjivu tridesetog dana prije datuma Zahtjeva.

Ako s bilo kojim dijelom dokaza koje Zajmoprimac dostavi sukladno člancima 1.04B i 1.04C Banka ne bude zadovoljna, Banka može djelovati u skladu sa zadnjom rečenicom članka 1.04A ili isplatiti iznos jednak iznosu koji je zatražen minus iznos koji se podudara s dijelom za koji Zajmoprimac nije dostavio zadovoljavajuće dokaze Banci (bez utjecaja na odredbe članka 1.02A).

Odgoda isplate

Razlozi za odgodu

Banka će, na zahtjev Zajmoprimeca, odgoditi isplatu bilo koje Tranše u cijelosti ili djelomično do datuma koji Zajmoprimac navede, s tim da to ne bude datum koji pada više od šest mjeseci od Planiranog datuma isplate. U tom slučaju, Zajmoprimac će platiti odštetu za odgodu sukladno članku 1.05B dolje. Svaki zahtjev za odgodu će imati učinak u pogledu Tranše jedino ako se ispostavi barem sedam radnih dana važećih u Luksemburgu prije Predviđenog datuma isplate.

Ako bilo koji od uvjeta na koji se poziva članak 1.04 nije ispunjen s navedenim datumom, a na Predviđeni datum isplate, isplata će biti odgođena do datuma koji dogovore Banka i Zajmoprimac, a koji ne pada manje od sedam radnih dana u Luksemburgu nakon ispunjenja svih uvjeta isplate.

Odšteta za odgodu

Ako se odgodi isplata bilo koje Najavljene tranše (kako je određeno dolje u ovom članku 1.05B), bilo na zahtjev Zajmoprimca ili zbog neispunjenja uvjeta isplate, Zajmoprimac će, na zahtjev Banke, platiti odštetu na iznos za koji je isplata odgođena. Takva odšteta će se obračunati od Predviđenog datuma isplate do stvarnog datuma isplate ili, već prema slučaju, do datuma poništenja Tranše po stopi koja je jednaka R1 minus R2, gdje:

“**R1**” znači kamatnu stopu koja bi vrijedila s vremena na vrijeme sukladno članku 3.01 i odgovarajućoj Najavi isplate, ako je Tranša bila isplaćena na Predviđeni datum isplate.

a

“**R2**” znači odgovarajuću Međubankarsku stopu manje 0,125% (12,5 baznih poena); pod uvjetom da će u svrhu određivanja Relevantne međubankarske stope u odnosu na ovaj članak 1.05, relevantni periodi određeni za Prilog B biti sukcesivni periodi od jednog mjeseca koji počinju teći na Predviđeni datum isplate.

Nadalje, odšteta:

- (a) ako odgoda prijeđe jedan mjesec trajanja, bit će obračunata na kraju svakog mjeseca;
- (b) izračunavat će se koristeći metodu za određivanje broja dana prema R1;
- (c) gdje R2 prelazi R1, bit će na nuli; i
- (d) plaćat će se u skladu s člankom 1.07.
- (e)

U ovom Ugovoru «**Najavljena tranša**» znači Tranšu u pogledu koje je Banka izdala Obavijest o isplati.

Poništenje isplate odgođene za šest mjeseci

Banka može, po obavijesti Zajmoprimcu, poništiti isplatu koja je odgođena prema članku 1.05B za više od šest mjeseci ukupno. Poništeni iznos će ostati na raspolaganju za isplatu prema članku 1.02.

Poništenje i obustava

Zajmoprimčevo pravo poništenja

Zajmoprimac može bilo kada obaviješću danom Banci poništiti, u cjelini ili djelomično i uz trenutno stupanje na snagu, neisplaćeni dio Kredita. Međutim, obavijest neće imati učinka na Najavljenu tranšu čiji Predviđeni datum isplate pada unutar sedam radnih dana u Luksemburgu nakon datuma obavijesti.

Pravo Banke na obustavu i poništenje

Banka može, uz obavijest Zajmoprimcu, u cjelini ili djelomično obustaviti i/ili poništiti neisplaćeni dio Kredita u bilo koje vrijeme, uz trenutno važenje:

- (i) nakon događaja spomenutog u članku 10.01; i
- (ii) u izuzetnim okolnostima koje nepovoljno utječu na Bančin pristup tržištu kapitala, osim u pogledu Najavljene Tranše.

Nadalje, u mjeri u kojoj Banka može poništiti Kredit prema članku 4.03A, Banka ga može isto tako privremeno obustaviti. Eventualna obustava će se nastaviti dok Banka ne okonča obustavu ili poništi obustavljeni iznos.

Odšteta za obustavu i poništenje Tranše

Obustava

Ako Banka obustavi Najavljenu Tranšu, bilo nakon Prijevremene otplate koja podliježe odšteti (kao što je određeno člankom 4.03C) ili događaja spomenutog u članku 10.01, ali inače ne, Zajmoprimac će obeštetiti Banku prema članku 1.05B.

Poništenje

Ako Zajmoprimac poništi Najavljenu Tranšu, on će obeštetiti Banku prema članku 4.02B. Ako Zajmoprimac poništi bilo koji dio Kredita osim Najavljene Tranše, nikakva odšteta ili slično neće biti plativa.

Ako Banka poništi Najavljenu Tranšu nakon Slučaja Prijevremene otplate koji podliježe odšteti ili poništi isplatu sukladno članku 1.05C, Zajmoprimac će obeštetiti Banku prema članku 4.02B.

Ako Banka poništi Najavljenu Tranšu nakon slučaja spomenutog u članku 10.01, Zajmoprimac će obeštetiti Banku prema članku 10.03A ili 10.03B. Osim u slučajevima navedenima u ovom članku 1.06C(2), nikakva odšteta nije plativa po poništenju od strane Banke.

Odšteta će se izračunati na temelju toga da se smatra da je poništeni iznos isplaćen i otplaćen na Predviđeni datum isplate ili, u mjeri u kojoj je isplata Tranše trenutno odgođena ili obustavljena, na datum obavijesti o poništenju.

Poništenje nakon isteka Kredita

U bilo koje vrijeme nakon krajnjeg roka za Zajmoprimca da podnese Zahtjev za isplatu prema članku 1.02B, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, a bez odgovornosti za bilo koju stranku, poništiti bilo koji dio Kredita osim Najavljene Tranše.

Iznosi dospjeli prema članku 1

Iznosi dospjeli prema člancima 1.05 i 1.06 bit će plativi u valuti dotične Tranše. Oni će biti plativi u roku od sedam dana od Zajmoprimčeva primitka Bančina zahtjeva ili u okviru bilo kojeg dužeg perioda specificiranog u Bančinoj obavijesti o zahtjevu.

ČLANAK 2. **Zajam**

2.01 *Iznos zajma*

Zajam prema Kreditu (u daljnjem tekstu «**Zajam**») sastojat će se od ukupnih iznosa koje je Banka isplatila u valutama isplate, prema obavijesti Banke prigodom isplate svake Tranše.

2.02 *Valuta otplate*

Svaka otplata Tranše prema članku 4, ili, već prema slučaju, prema članku 10 treba biti u valuti Tranše.

2.03 Valuta kamate i drugih troškova

Kamata i drugi troškovi koje plaća Zajmoprimac prema člancima 3, 4 i kad je primjenljiv, prema članku 10, izračunat će se i biti plativi u pogledu svake Tranše u valuti Tranše.

Svako plaćanje prema članku 9.02 treba biti izvršeno u valuti koju specificira Banka imajući u vidu valutu izdataka koji se podmiruju tim plaćanjem.

2.04 Potvrda Banke

Nakon isplate Tranše, Banka treba dostaviti Zajmoprimcu rekapitulaciju koja pokazuje datum isplate, valutu i iznos, uvjete otplate i kamatnu stopu Tranše za tu Tranšu. Takva potvrda će uključiti plan otplate.

ČLANAK 3. **Kamata**

3.01A Tranše s nepromjenljivom stopom

Zajmoprimac će plaćati kamatu na nepodmireni ostatak svake Tranše s nepromjenljivom kamatom polugodišnje ili godišnje unazad na odgovarajuće Datume plaćanja, kako je navedeno u Obavijesti o isplati, s početkom na prvi takav Datum plaćanja nakon datuma isplate Tranše.

Kamata će se izračunavati na temelju članka 5.02 (i) po godišnjoj stopi koja je nepromjenljiva stopa.

U ovom Ugovoru, «**Nepromjenljiva stopa**» znači godišnju kamatnu stopu koju je Banka odredila u skladu s važećim principima koje s vremena na vrijeme utvrđuju upravna tijela Banke za zajmove koji se zaključuju uz nepromjenljivu kamatnu stopu, denominiranima u valutu Tranše i koji imaju ekvivalentne uvjete otplate glavnice i plaćanje kamate.

3.01B VSFR Tranše

Zajmoprimac će plaćati kamatu na dospjeli ostatak svake VSFR Tranše uz «VSFR» (kako je dolje definirano) kvartalno, polugodišnje ili godišnje unazad na odgovarajuće Datume plaćanja, kako je specificirano u Obavijesti o isplati, uz gornju granicu Relevantne međubankarske stope plus 13 baznih poena (0,13%) godišnje.

Ako se Tranša isplaćuje dana koji nije Kvartalni dan (ili kad Kvartalni dan nije Relevantni radni dan, prvog sljedećeg dana koji jest Relevantni radni dan), kamata za taj period od datuma isplate do prvog sljedećeg Kvartalnog dana bit će plativa uz Relevantnu međubankarsku stopu.

Banka će javiti VSFR Zajmoprimcu u roku od 10 dana nakon početka svakog VSFR referentnog perioda za koji vrijedi.

Kamata će se računati s obzirom na svaki VSFR referentni period na temelju članka 5.02(ii).

U ovom Ugovoru:

«**Kvartalni dan**» znači svaki 15. ožujak, 15. lipanj, 15. rujan i 15. prosinac;

“**VSFR**” znači promjenljivu kamatnu stopu varijabilne marže, što će reći, godišnju kamatnu stopu koju odredi Banka za svaki VSFR Referentni period u skladu s važećim principima koje s vremena na vrijeme utvrđuju upravna tijela Banke za zajmove koji se zaključuju uz promjenljivu kamatnu stopu, koji nisu određeni pozivom na Relevantnu međubankarsku stopu; a

“**VSFR Referentni period**” znači svaki period od jednog Kvartalnog dana do drugog Kvartalnog dana (bez obzira da li Kvartalni dan jest ili nije Datum plaćanja).

3.01C FSFR Tranše

Zajmoprimac će platiti kamatu na neplaćeni ostatak svake FSFR tranše uz FSFR (kako je dolje definirano) kvartalno ili polugodišnje unazad na relevantne Datuma plaćanja, kako je specificirano u Obavijesti o isplati.

Banka će javiti FSFR Zajmoprimcu u roku od 10 dana nakon početka svakog FSFR Referentnog perioda.

Kamata će se izračunati u odnosu na svaki FSFR Referentni period na temelju članka 5.02 (iii).

U ovom Ugovoru:

“**FSFR**” znači promjenljivu kamatnu stopu nepromjenljive marže, što će reći godišnju kamatnu stopu jednaku Relevantnoj međubankarskoj stopi plus ili minus Marža, koju određuje Banka za svaki sukcesivni FSFR referentni period;

“**FSFR Referentni period**” znači svaki period od tri ili šest mjeseci od jednog datuma plaćanja do slijedećeg relevantnog Datuma plaćanja, pod uvjetom da prvi FSFR Referentni period treba započeti na dan isplate Tranše; a

«**Marža**» znači takvu fiksnu razliku u odnosu na Relevantnu međubankarsku stopu (bilo plus ili minus), koju odredi Banka i javi je Zajmoprimcu u odgovarajućoj Obavijesti o isplati.

3.01D Tranše uz stopu koja se revidira

Zajmoprimac će plaćati kamatu na neplaćeni ostatak svake Tranše koja se revidira u skladu s člankom 3.01A. U skladu s Prilogom D, kamata će se resetirati sa svakim Datumom revidiranja i izračunavat će se po godišnjoj stopi jednakoj stopi koja se revidira primjenljivoj na Referentni period za stopu koja se revidira.

3.01E Konverzija Tranši

Kad Zajmoprimac iskoristi opciju da konvertira osnovu kamatne stope ili valutu Tranše, on će, od važećeg datuma konverzije, platiti kamatu po stopi određenoj u skladu s odredbama relevantnog Priloga ovom Ugovoru.

3.02 Kamata na zakašnjele iznose

Bez štete za članak 10 i uz iznimku članka 3.01, kamata će se obračunavati na svaku zakašnjelu svotu plativu prema odredbama ovog Ugovora od datuma dospijeća do datuma plaćanja prema godišnjoj stopi koja je jednaka Relevantnoj međubankarskoj stopi plus 2% (200 baznih poena), a bit će plativa u skladu sa zahtjevom Banke. U svrhu određivanja Relevantne međubankarske stope u svrhu ovog članka 3.02, relevantni periodi u okviru Priloga B bit će sukcesivni periodi od jednog mjeseca počevši na datum dospijeća.

Međutim, kamata na Tranšu s nepromjenljivom stopom ili Tranšu sa stopom koja je predmet revidiranja bit će zaračunata po godišnjoj stopi koja je zbroj stope definirane u članku 3.01A ili 3.01D plus 0,25% (25 baznih poena) ako ta godišnja stopa prelazi, za bilo koji relevantni period, stopu specificiranu u prethodnom odlomku.

Ako je zakašnjeli iznos u valuti koja nije valuta relevantne Tranše, sljedeća godišnja stopa će se primjenjivati, to jest Relevantna međubankarska stopa koju Banka općenito zadržava za transakcije u toj valuti plus 2% (200 baznih poena), izračunato u skladu s tržišnom praksom za takvu stopu.

ČLANAK 4. **Otplata**

4.01 *Normalna otpлата*

4.01A **U obrocima**

Zajmoprimac će otplatiti svaku Tranšu u obrocima na Datume plaćanja specificirane u relevantnoj Obavijesti o isplati u skladu s odredbama plana otplate dostavljenog u skladu s člankom 2.04.

Svaki plan otplate bit će sastavljen tako da je temeljen na:

- (i) otplati Tranše koja treba biti:
 - (a) u slučaju Tranše s nepromjenljivom stopom ili Tranše sa stopom koja se revidira, a otplaćuje se ili (i) u jednakim godišnjim ili polugodišnjim obrocima otplate glavnice ili (ii) otplatom konstantnih anuiteta, tako da ukupna glavnica i kamata plativa s obzirom na Tranšu budu što bliže istoj na svaki datum otplate; i
 - (b) u slučaju FSFR Tranše ili VSFR Tranše, u jednakim godišnjim ili polugodišnjim obrocima glavnice; i
- (ii) prvi datum otplate svake Tranše treba biti Datum plaćanja koji ne pada kasnije od prvog Datuma plaćanja koji neposredno slijedi petu godišnjicu datuma isplate Tranše, a zadnji datum otplate će biti Datum plaćanja koji ne pada ranije od četiri godine i ne kasnije od 25 godina od datuma isplate.

4.01B **Definicija datuma dospjeća**

Zadnji datum otplate Tranše specificiran prema članku 4.01A (ii) u daljnjem se tekstu navodi kao Datum dospjeća.

4.02 *Dobrovoljna prijevremena otплата*

4.02A **Opcija prijevremene otplate**

Prema članku 4.02B i 4.03D, Zajmoprimac može ranije platiti cijelu ili dio Tranše, zajedno s obračunatom kamatom, tako da jedan mjesec unaprijed pošalje obavijest (u daljnjem tekstu «**Obavijest o prijevremenoj otplati**») specificirajući iznos koji će biti ranije plaćen (**Iznos prijevremene otplate**), i datum na koji Zajmoprimac predlaže da izvrši prijevremeno plaćanje («**Datum prijevremene otplate**») koji datum će biti Datum plaćanja za tu Tranšu.

4.02B Obeštećenje za prijevremenu otplatu

4.02B(1) Tranša uz nepromjenljivu stopu

U pogledu svakog ranije plaćenog iznosa Tranše uz nepromjenljivu stopu, Zajmoprimac će platiti Banci na Datum prijevremene otplate obeštećenje koje odgovara sadašnjoj vrijednosti (na Datum prijevremene otplate) viška, ako postoji, od:

- (i) kamate koja bi bila kasnije obračunata na Iznos prijevremene otplate za period od Datuma prijevremene otplate do Datuma dospijeca, da nije bilo ranijeg plaćanja;
- (ii) kamatu koja bi bila obračunata za vrijeme tog perioda, da je izračunata po stopi EIB za prenamjenu sredstava (kao što je dolje definirano) manje 15 baznih poena.

Navedena sadašnja vrijednost bit će izračunata po diskontnoj stopi koja je jednaka Stopi EIB za prenamjenu, važećoj na svaki relevantni Datum plaćanja.

U ovom Ugovoru, «**EIB stopa za prenamjenu**» znači fiksnu stopu važeću mjesec dana prije Datuma prijevremene otplate koja ima iste uvjete plaćanja kamate i isti profil otplate do Datuma dospijeca ili, u slučaju Tranše sa stopom koja se revidira, isti profil otplate do datuma slijedećeg revidiranja, kao Iznos prijevremene otplate.

4.02B(2) VSFR Tranša

Zajmoprimac može ranije platiti VSFR Tranšu bez obeštećenja na bilo koji relevantni Datum plaćanja.

4.02B(3) FSFR Tranša

U pogledu svakog Iznosa prijevremene otplate FSFR Tranše, Zajmoprimac će na Datum prijevremene otplate platiti Banci obeštećenje jednako sadašnjoj vrijednosti

(s Datumom prijevremene otplate) kamate koja bi nastala na Iznosu prijevremene otplate tijekom perioda od Datuma prijevremene otplate do Datuma dospijeca ili Datuma konverzije kamate, ako postoji, po stopi koja je jednaka višku, ako postoji:

- (i) kamatne marže primjenjive na FSFR Tranšu prema članku 3.01C od Datuma ranijeg plaćanja do Datuma dospijeca ili Datuma konverzije kamate, ako postoji, da nije bilo plaćanja unaprijed,

- (ii) Marže na iskazanu FSFR Tranšu koja ima iste uvjete za plaćanje kamate i isti rok do Datuma dospijeca ili Datuma konverzije kamate, ako postoji, kao predmetna FSFR Tranša, prema uvjetima koji vladaju jedan mjesec prije Datuma prijevremene otplate.

Navedena sadašnja vrijednost bit će izračunata uz diskontnu stopu, primijenjenu na svaki relevantni Datum plaćanja. Diskontna stopa će biti Nepromjenljiva stopa za zajmove denominirana u istoj valuti, i sa istim profilom otplate duga do Datuma dospijeca li Datuma konverzije kamate, ako postoji, kao kod Iznosa prijevremene otplate.

4.02B(4) Tranša sa stopom podložnom reviziji

Zajmoprimac može platiti unaprijed Tranšu sa stopom koja je predmet revizije bez obeštećenja na Datum revizije. Međutim, u mjeri u kojoj Zajmoprimac prihvaća opciju navedenu u Obavijesti o reviziji za Referentni period, on će na Iznos prijevremene otplate platiti obeštećenje određeno slijedećim stavkom ovog članka 4.02B(4) na temelju odabira roka koji prihvati.

U pogledu svakog Iznosa prijevremene otplate Tranše sa stopom koja podliježe reviziji plaćenim na dan koji nije Datum revizije, Zajmoprimac će platiti obeštećenje jednako sadašnjoj vrijednosti (s Datumom prijevremene otplate) viška, ako postoji:

- (i) Kamate koja bi nastala kasnije na ranije plaćenom iznosu tijekom perioda od Datuma prijevremene otplate do slijedećeg Datuma revizije, da nije bilo prijevremene otplate,
- (ii) Kamatu koja bi nastala tijekom tog perioda, kad bi bila izračunata po EIB stopi za prenamjenu (kako je definirano u članku 4.02B(1)), manje 15 baznih poena.

Navedena sadašnja vrijednost će biti izračunata uz diskontnu stopu jednaku EIB stopi za prenamjenu, primijenjenoj na svaki relevantni Datum plaćanja.

4.02C Mehanizam prijevremene otplate

Banka treba obavijestiti Zajmoprimca, ne kasnije od 15 dana prije Datuma prijevremene otplate, o Iznosu prijevremene otplate, kamati plativoj na to i, u slučaju prijevremenog plaćanja Tranše s nepromjenljivom stopom, Tranše sa stopom koja je podložna reviziji ili FSFR Tranše, o obeštećenju plativom prema članku 4.02B ili, što može biti slučaj, da nema obeštećenja.

Ne kasnije od Krajnjeg roka za prihvata (kao što je definiran u nastavku), Zajmoprimac treba obavijestiti Banku, bilo:

- (i) da potvrđuje Obavijest o prijevremenoj otplati prema uvjetima koje je Banka specificirala; ili
- (ii) da povlači Obavijest o prijevremenoj otplati.

Ako Zajmoprimac dade potvrdu pod (i), mora izvršiti prijevremenu otplatu. Ako Zajmoprimac povuče Obavijest o prijevremenoj otplati ili je propusti potvrditi na vrijeme, ne može izvršiti prijevremenu otplatu. Osim naprijed navedenog, Obavijest o prijevremenoj otplati će biti obvezujuća i neopoziva.

Zajmoprimac će popratiti prijevremenu otplatu plaćanjem nastale kamate i obeštećenja, ako ga ima, koje duguje na Iznos prijevremene otplate.

U svrhu ovog članka 4.02C, «**Krajnji rok prihvata**» za ovu obavijest je:

- (i) 16.00 h po luksemburškom vremenu na dan dostave, ako je obavijest dostavljena do 14.00 h tijekom luksemburškog radnog dana, ili
- (ii) 11.00 h slijedećeg dana koji je luksemburški radni dan, ako je obavijest dostavljena nakon 14.00 h po luksemburškom vremenu bilo kojeg takvog dana ili je dostavljena u danu koji nije radni dan u Luksemburgu.
- (iii)

4.03 Obvezna prijevremena otplata

4.03A Razlozi za prijevremenu otplatu

4.03A(1) Smanjenje troškova Projekta

Ako bi ukupni trošak Projekta bio znatno manji u odnosu na utvrđenu brojku u Uvodnoj odredbi (3), Banka može u razmjeru s dotičnim smanjenjem, obaviješću Zajmoprimcu, poništiti Kredit ili zahtijevati prijevremenu otplatu Zajma.

4.03A(2) Pari passu za neki drugi Dugoročni zajam

Ako Zajmoprimac hotimice ranije otplati dio ili čitav neki drugi zajam, ili neko drugo financijsko dugovanje ili kredit, koji su mu prvobitno odobreni na rok duži od pet godina (u daljnjem tekstu «**Dugoročni zajam**») drugačije nego iz sredstava novog zajma koji ima trajanje barem jednako neokončanom trajanju prijevremeno otplaćenog zajma, Banka može, obaviješću Zajmoprimcu, poništiti Kredit ili zahtijevati prijevremenu otplatu zajma u proporcionalno tolikom iznosu kako se otplaćeni iznos Dugoročnog zajma odnosi prema ukupno nepodmirenom iznosu svih Dugoročnih zajmova.

Banka će uputiti svoju obavijest Zajmoprimcu u roku od 30 dana od primitka obavijesti pod člankom 8.02 (iii) (d).

4.03A(3) Događaj promjene kontrole

Ako je Zajmoprimac informiran, ili ima razloga vjerovati, da (i) Republika Hrvatska gubi mogućnost kontrole Zajmoprimca, bilo direktno ili indirektno, primjenom dioničarskih prava glasa ili moći imenovanja i/ili smjenjivanja većine članova Upravnog odbora ili drugog upravljačkog tijela Zajmoprimca ili (ii) pojedina fizička ili pravna osoba ili grupa takvih osoba koje djeluju zajedno steknu toliki broj dionica s pravom glasa Zajmoprimca i/ili druge pravne osobe, koji je potreban za kontrolirati Zajmoprimca (takav gubitak kontrole ili stjecanje udjela u daljnjem tekstu je «**Događaj promjene kontrole**»), Zajmoprimac treba odmah obavijestiti Banku. Po primitku takve informacije, Banka može zahtijevati konzultacije s njim. Takve konzultacije će se održati u roku od 30 dana od datuma zahtjeva Banke. Ako nakon ranijeg od (a) bilo isteka trideset dana od datuma zahtjeva Banke ili (b) pojave Događaja promjene kontrole, Banka ima razloga vjerovati da će Događaj promjene kontrole loše utjecati na buduću otplatu Zajma ili financijsku stabilnost Zajmoprimca, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, odmah poništiti Kredit ili zahtijevati prijevremenu otplatu Zajma.

4.03A(4) Istek koncesije

Ako na ili prije datuma («Datum produljenja roka») koji pada šest mjeseci prije 31.ožujka 2026. («Datum isteka») trajanje Koncesije ne bude produženo u cijelosti do Datuma dospijeća za bilo koju tranšu koja bude nepodmirena prema Zajmu, Banka može, putem obavijesti Zajmoprimcu, zahtijevati prijevremenu otplatu Zajma.

4.03B Mehanizam prijevremene otplate

Bilo koja svota koju Banka zatraži u skladu s člankom 4.03A, zajedno s kamatom i eventualnom pripadajućom odštetom na temelju članka 4.03C, bit će plaćena na datum koji označi Banka, koji datum će padati na ne manje od 30 dana od datuma obavijesti Banke o zahtjevu.

4.03C Odšteta za prijevremenu otplatu

U slučaju prijevremene otplate nakon događaja spomenutog u članku 4.03A, osim stavka 4.03A(1) (svaki takav događaj bit će nazvan «**Slučaj prijevremene otplate uz odštetu**») odšteta, ako je ima, bit će određena prema članku 4.02B.

Uz to, ako slijedom bilo koje odredbe članka 4.03B Zajmoprimac ranije otplati neku Tranšu na neki drugi datum osim relevantnog Datuma plaćanja, Zajmoprimac će obešteti Banku takvim iznosom za koji Banka potvrdi da je potreban da joj nadoknadi primitak sredstava drugačije nego na relevantni Datum plaćanja.

4.03D **Prijava djelomičnih prijevremenih otplata**

Ako Zajmoprimac djelomično otplati Tranšu ranije, bit će primijenjen Iznos prijevremene otplate pro rata, ili prema svom nahodanju, obrnutim redom dospjeća za svaki nepodmireni obrok.

Ako Banka zatraži djelomičnu prijevremenu otplatu Zajma, Zajmoprimac, u suglasju sa tim zahtjevom, može, uz obavijest Banci, dostavljenu u roku od pet luksemburških radnih dana od primitka Bančina zahtjeva, izabrati Tranše koje će biti ranije plaćene i primijeniti svoju opciju za prijavu ranije plaćenih svota.

ČLANAK 5. **Plaćanja**

5.01 **Definicija Datuma plaćanja**

U ovom Ugovoru:

«Datum plaćanja» znači:

- (i) za Tranšu s nepromjenljivom stopom ili Tranšu sa stopom koja se revidira, polugodišnje ili godišnje datume specificirane u Obavijesti o isplati;
- (ii) za VSFR Tranšu, svaki Kvartalni dan; i
- (iii) za FSFR Tranšu, datum koji padaju u kvartalne ili polugodišnje dane od Utvrđenog datuma isplate

sve do Datuma dospjeća, osim što, u slučaju da takav datum nije Relevantni radni dan, znači:

- (i) za Tranšu s nepromjenljivom stopom, Tranšu sa stopom koja se revidira ili VSFR tranšu, slijedeći Relevantni radni dan, bez korekcije kamate prema članku 3.01; i
- (ii) za FSFR Tranšu, idući dan, ako postoji, onog kalendarskog mjeseca koji je Relevantni radni dan, ili, ako nema, onda najbliži prethodni dan koji je Relevantni radi dan, uz odgovarajuću korekciju kamate plative prema članku 3.01; i

«Relevantni radni dan» znači:

- (i) za EURE, dan na koji TARGET sustav (Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer) plaćanja radi; a
- (ii) za druge valute, dan na koji su banke otvorene za uredovno poslovanje u glavnom domaćem financijskom centru valute koja je u pitanju.

5.02 Metoda broja dana za izračun kamata

Svaki iznos koji se potražuje na ime kamate, odštete ili provizije od Zajmoprimca prema ovom Ugovoru, i izračunava prema dijelu godine, bit će utvrđen prema sljedećim odgovarajućim konvencijama:

- (i) Za Tranšu nepromjenljive stope ili Tranšu po stopi koja se može revidirati, godina od 360 dana i mjesec od 30 dana;
- (ii) Za VSFR Tranšu, 360 dana i broj proteklih dana; a
- (iii) Za FSFR Tranšu, godina od 360 dana (ali 365 dana (nepromjenjivih) za GBP) i broj proteklih dana.

5.03 Vrijeme i mjesto plaćanja

Svi iznosi osim onih za kamatu, odštetu i glavniciu plativi su u roku od sedam dana po Zajmoprimčevu primitku zahtijeva Banke.

Svaki iznos plativ za Zajmoprimca prema ovom Ugovoru treba biti plaćen na odgovarajući račun koji Banka navede Zajmoprimcu. Banka će navesti račun ne manje od petnaest dana prije datuma dospijeća za prvo plaćanje koje treba izvršiti Zajmoprimac i javit će o svakoj promjeni računa u roku od ne manje od petnaest dana prije datuma prvog plaćanja na koji se ta promjena odnosi. Ovaj period obavješćivanja ne odnosi se na slučaj plaćanja prema članku 10.

Iznos koji duguje Zajmoprimac smatrat će se plaćenim kad ga Banka primi.

ČLANAK 6. **Obveze Zajmoprimca**

A. Obveze u vezi Projekta

6.01 Korištenje Zajma i drugih raspoloživih sredstava

Zajmoprimac će koristiti sredstva iz Zajma isključivo za izvršenje Projekta.

Zajmoprimac će se pobrinuti da ima na raspolaganju druga sredstva navedena u Uvodnoj odredbi (3) i da se takva sredstva troše, u potrebnom iznosu, na financiranje Projekta.

6.02 **Dovršenje Projekta**

Zajmoprimac će izvesti Projekt u skladu s Tehničkim opisom koji se s vremena na vrijeme može modificirati uz odobrenje Banke, i dovršiti ga do zadnjeg u njemu navedenog dana.

6.03 **Povećani trošak Projekta**

Ako trošak Projekta premaši procijenjeni iznos naveden u Uvodnoj odredbi (3), Zajmoprimac će pribaviti sredstva za financiranje povećanog troška bez štete po Banku tako da omogući da Projekt bude dovršen u skladu s Tehničkim opisom. Svaki plan za financiranje viška troškova treba pravovremeno biti podnesen Banci na odobrenje, koje se ne može uskratiti ako je za takav plan razumno pretpostaviti da će omogućiti dovršenje Projekta u skladu s člankom 6.02.

6.04 **Postupak nadmetanja**

Zajmoprimac će kupovati robu, osiguravati usluge i naručivati radove za Projekt u skladu s aktualnim izdanjem EIB vodiča za nabavke, ugovori iznad granica EU direktiva o nabavkama podliježu otvorenom međunarodnom natječaju s prethodnom objavom u Službenom glasniku Europskih zajednica.

Zajmoprimac će prije izdavanja svake ponudbene dokumentacije ili dodjele ugovora zatražiti pismenu obavijest o nepostojanju primjedbi od strane Banke.

6.05 ***Stalne obveze na Projektu***

Tako dugo dok je Zajam neplaćen, Zajmoprimac će:

- (i) **Održavanje:** održavati, popravljati, rekonstruirati i obnavljati svu imovinu koja čini dio Projekta kako je i potrebno da bude u dobrom radnom stanju;
- (ii) **Rad Projekta:** Zajmoprimac se obvezuje da zadrži svoja prava prema Koncesiji i, prema prilikama, da održava infrastrukturu koja čini dio Projekta stalno otvorenom za promet (osim ako je to nemoguće zbog održavanja ili iz sigurnosnih razloga) u skladu s uvjetima Koncesije, u svakom slučaju osim kad se Banka u pisanom obliku suglasi drugačije.

Banka može uskratiti svoju suglasnost prema ovom članku 6.05 (ii) jedino kad bi predložena radnja (i) ugrozila njezine interese kao zajmodavca prema Zajmoprimcu prema ovom Ugovoru ili (ii) bi izazvala da Projekt izgubi svoju podobnost za financiranje od strane Banke.

Na zadovoljstvo Banke Zajmoprimac uspostavlja troškovna mjerila temeljena na prikladnim međunarodnim usporedbama za svoje poslovne aktivnosti i aktivnosti održavanja te pokazuje napredak pri nastojanju da ih postigne.

- (iii) **Imovina Projekta:** osim ako Banka ne da svoj prethodni pisani pristanak, zadržati vlasništvo i posjed nad čitavom ili osjetno čitavom imovinom koja obuhvaća Projekt ili, prema prilikama, zamijeniti i obnoviti takvu imovinu i održavati infrastrukturu koja čini dio Projekta stalno otvorenom za promet (osim ako je to nemoguće zbog održavanja ili iz sigurnosnih razloga) i u biti u osnovi u pogonu u skladu s prvobitnom namjerom; pod uvjetom da Banka može uskratiti svoju suglasnost samo kad bi predložena radnja ugrozila interese Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili bi učinila Projekt neprikladnim za financiranje od strane Banke prema Statutu ili članku 267. Rimskog ugovora;
- (iv) **Osiguranje:** osigurati sve radove i imovinu koja čini dio Projekta kod prvorazrednih osiguravajućih društava u skladu s globalnom relevantnom industrijskom praksom;
- (v) **Prava i dozvole:** održavati na snazi sva prava prolaza ili uporabe te sve dozvole neophodne za izvršenje i rad Projekta, i
- (vi) Okoliš i EU pravo:

Okoliš: provesti i voditi Projekt u skladu s onim zakonima Europske Unije, osim odstupanja od njih od strane Banke u svrhu ovog Ugovora i Republike Hrvatske, kao i važećih međunarodnih sporazuma, čiji je glavni cilj očuvanje, zaštita ili unapređenje Okoliša; u svrhu čega «**Okoliš**» znači slijedeće, u onoj mjeri u kojoj oni utječu na dobrobit ljudi; (a) fauna i flora; (b) tlo, voda, zrak, klima i krajolik; i (c) kulturno nasljeđe i građevine, i

Poduzeti korake da se osigura da:

- (i) sve dozvole i ovlaštenja od nadležnih vlasti za okoliš u Republici Hrvatskoj koje se traže u svrhu članka 6.05 (v) (a) budu osigurane i provođene;
 - (ii) Projekt neće imati značajne negativne učinke ni na koji prostor od važnosti za očuvanje prirode i nikakvi materijali ili tvari koji mogu imati štetan utjecaj na okoliš neće biti upotrebljavani ili odlagani u građevini te, sve dok je Zajam neotplaćen, na rad i vođenje Projekta; i
 - (iii) sve dok je Zajam neotplaćen, svi radovi na održavanju i sanaciji koji mogu biti zatraženi od strane državnih tijela nadležnih za okoliš, bit će izvedeni na objektima Projekta.
- (c) **EU pravo:** izvesti i staviti u rad Projekt u skladu s relevantnim standardima EU prava, kao i relevantnim zakonima Republike Hrvatske, osim eventualnih odstupanja koje odobri Banka u svrhu ovog Ugovora.

6.06 Savjetodavne usluge

- (i) Na temelju postupaka odabira zadovoljavajućih za Banku, Zajmoprimac će angažirati savjetnika s međunarodnim iskustvom, čije kvalifikacije, iskustvo i preporuke budu zadovoljavajuće za Banku, u svrhu pružanja tehničke pomoći Jedinici za provedu Projekta (JPP), za praćenje radova na Projektu, izvješćivanje o provedbi Projekta, pregled projektne i ponudbene dokumentacije, za podršku Zajmoprimcu kod nadmetanja za radove u vezi Projekta te za podršku općenito kod planiranja investicije i sposobnosti upravljanja Zajmoprimca. Osim toga, Zajmoprimac će uključiti podršku za radove praćenja i ublažavanja (zbog utjecaja na okoliš) u djelokrugu Tehničke pomoći Jedinici za provedbu.
- (ii) Zajmoprimac će angažirati, uz za Banku zadovoljavajući postupak izbora, savjetnike («nadzorne osobe»), čije će kvalifikacije, iskustvo i preporuke biti zadovoljavajuće za Banku, u sljedeće svrhe:
 - (a) da nadgledaju radove na gradnji po FIDIC postupcima;
 - (b) da potvrde dokaze o nastalim izdacima navedenim u članku 1.04B i C;
 - (c) da nadgledaju provedbu Projekta; i
 - (d) da osiguraju da se za vrijeme provedbe projekta odgovarajuće poštuju preporuke studija o utjecaju na okoliš prema odredbama točke (a) članka 6.06 (ii) gore.
- (iii) Zajmoprimac će poduzeti sve razumne korake kako bi predložio manje restriktivne zahtjeve za ovlaštenja profesionalnih inženjera (savjetnici prema članku 6.06 (i) i (ii) kod hrvatskih vlasti i tijela koja izdaju dozvole za sve svoje buduće ugovore u skladu s člankom 6.04. Posebno, Zajmoprimac će nastojati da se prihvate odgovarajuće kvalificirani EU profesionalci pod jednakim uvjetima kao i hrvatski profesionalci.
- (iv) Nadalje, Zajmoprimac će osigurati da Banka može, prema vlastitom nahođenju, u bilo koje vrijeme imati pristup savjetniku iz ovog članka 6.06 (i). Zajmoprimac neće nerazumno uskratiti svoj pristanak u pogledu bilo kojeg zahtjeva koji bi Banka mogla postaviti glede direktnog pristupa bilo kojem savjetniku navedenom u ovom članku 6.06 (ii).
- (v) Zajmoprimac će potaknuti Jedinicu za provedbu projekta (JPP) da smanjuje troškove provedbe projekta kroz strogo upravljanje kako nabave tako i provedbe.

B. Opće obveze

6.07 Raspolaganje imovinom

Kad bi raspolaganje moglo imati materijalno štetan utjecaj na sposobnost ispunjavanja obveza prema ovom Ugovoru, Zajmoprimac se obvezuje da neće raspolagati cijelim ili bitnim dijelom svojih poslova, obveze ili imovine, a da prije ne dobije pismeno odobrenje Banke.

U svrhu ovog članka 6.07, «raspolagati» podrazumijeva bilo koji čin prodaje, prijenosa, najma ili ustupanja.

6.08 Obveza poštenja

Zajmoprimac jamči i obvezuje se u korist Banke da nije počinio ni on, kao i ni jedna osoba prema njegovu trenutnom znanju, i da neće počinuti ni on niti uz njegov pristanak ili prethodno znanje ni jedna druga osoba, ni jedno od slijedećih djela, to jest:

- (i) nuđenje, davanje, primanje ili nagovaranje uz bilo koju neprikladnu prednost radi utjecanja na postupke osobe koja drži javni ured ili funkciju ili direktora ili zaposlenika u javnim tijelima ili javnom poduzeću ili direktora ili službenika javne međunarodne organizacije u svezi s postupkom nabave ili izvršenja ugovora u vezi s Projektom; ili
- (ii) bilo koji akt neprikladnog utjecaja ili namjere da se neprikladno utječe pri postupku nabave ili provedbe Projekta na štetu Zajmoprimca, uključujući dosluh među ponuđačima.

U tu svrhu, saznanje Predsjednika ili Člana Uprave Zajmoprimca, voditelja bilo kojeg od njegovih odjela ili službenika, upravitelja Projekta ili člana JPP osoblja smatrat će se saznanjem Zajmoprimca. Zajmoprimac se obvezuje da će obavijestiti Banku ako postane svjestan bilo koje činjenice ili podatka koji bi sugerirali počinjenje takvog djela.

6.09 Posjete

Zajmoprimac će, nakon prethodne obavijesti, dopustiti osobama koje odredi Banka da posjete gradilišta i radove obuhvaćene Projektom i provedu kontrole koje žele. U tu svrhu, Zajmoprimac će im pružiti, ili osigurati da im se pruži sva potrebna pomoć.

6.10 Računi Zajmoprimca

Zajmoprimac se obvezuje da:

- (a) vodi financijske i računovodstvene evidencije i dokumente u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima;
- (b) daje godišnje provesti reviziju na svojim računima i financijskim izvješćima u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima; i
- (c) angažira kao svog revizora firmu međunarodnog ugleda, koja je dokazala sposobnost revizije u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima.

ČLANAK 7. **Instrumenti osiguranja**

7.01 ***Jamstvo***

Bez utjecaja na članak 1.04, obveze Banke prema ovom Ugovoru su uvjetovane prethodnim potpisivanjem i dostavom Ugovora o jamstvu.

7.02 ***Pari Passu instrument osiguranja***

Ako, nakon datuma ovog Ugovora, Zajmoprimac odobri nekoj trećoj strani neku hipoteku, zalog ili drugi sigurnosni interes nad imovinom za obavljanje bilo koje od svojih vanjskih dugovnih obveza ili povlašteni tretman ili prioritet u pogledu istih, Zajmoprimac će obavijestiti Banku i ako Banka to zatraži, dat će Banci jednako osiguranje za vršenje svojih obveza prema ovom Ugovoru ili će odobriti Banci jednaku prednost ili prioritet. Zajmoprimac izjavljuje da trenutno ne postoje nikakva takva osiguranja, povlastice ili prioriteti.

Ništa iz gornjih odlomaka ne odnosi se na: (i) zalog bilo kojeg od dobavljača ili drugog opterećenja na zemlji ili drugoj imovini, gdje takvo opterećenje osigurava samo njegovu kupovnu cijenu ili eventualni kredit, koji ima trajanje ne duže od dvanaest mjeseci, dobiven da ga financira, (ii) na zalog nad zalihama stvorenim da osigura eventualni kratkoročni kredit, ili (iii) na bilo koje osiguranja nastalo djelovanjem zakona.

ČLANAK 8. **Informacije i posjete**

8.01 ***Informacije u vezi Projekta***

Zajmoprimac treba:

- (i) Osigurati da njegova evidencija pokazuje sve operacije u vezi s financiranjem i izvedbom Projekta i voditi postupke upisivanja provedbe nadmetanja, dodjele i potpisivanja Ugovora o nabavi (osim Ugovora o nabavi za koje će Banka dati prethodno izuzeće od te obveze);

Pod uvjetom da takvi postupci uključuju čuvanje svih relevantnih originalnih dokumenata u jednom fasciklu ili predmetu tijekom perioda od šest godina od odgovarajućeg datuma okončanja Ugovora o nabavi;

Pod uvjetom nadalje da će u svrhu ovog Ugovora «**Ugovor o nabavi**» značiti propisno potpisan ugovor čiju je ovjerenu kopiju Banka primila i koji zadovoljava slijedeće uvjete, to jest da:

- (a) to bude ugovor za radove, robu ili usluge nabavljene za Projekt koji se izvodi pod uvjetima zadovoljavajućima za Banku, vodeći računa o izdanju Vodiča za nabavke kakav je na raspolaganju javnosti na web-stranici Banke u vrijeme zaključenja ugovora;
 - (b) predmetni postupak nadmetanja zadovoljava članak 6.04;
 - (c) u slučaju ugovora za koji poglavlje 3.5 Bankovnog Vodiča za nabavke to traži, takav ugovor:
 - sadrži izvođačevu izjavu o čestitosti u obliku kako je navedeno u tom Vodiču;
 - ovlasti Zajmoprimca, Banku i revizore koje bilo tko od njih imenuje da izvrše nadzor nad ugovornim dokumentima izvođača;
 - obvezuje izvođača da čuva te dokumente barem šest godina od datuma stvarnog izvršenja ugovora;
- (ii) na zahtjev Banke stavi predstavnicima Banke na raspolaganje spise i dokumente navedene u članku 8.01 (i) ;
- (iii) dostavi Banci slijedeće dokumente na engleskom jeziku ili u engleskom prijevodu, one spomenute pod (b) i (c) pripremljene od strane savjetnika iz stavka 6.06:
- (a) u roku od 120 dana od datuma isplate Tranše (u daljnjem tekstu: «Tranša koja će biti isplaćena») dokumenti koji pružaju dokaze u smislu da (i) ukupan iznos ranije isplaćenih Tranši, ako ih ima, ne prelaze za više od 1.000.000 eura ukupni iznos Kvalificiranih izdataka priznatih prema članku 1.04B(ii) koje je Zajmoprimac platio ili je obvezan platiti, i (ii) da je ukupni iznos Tranše koja će biti isplaćena jednak ukupnom iznosu Kvalificiranih izdataka koje je Zajmoprimac dužan platiti ili je prema relevantnom programu radova predviđeno da postane obvezan platiti. Kvalificirani izdaci se moraju odnositi na:
 - bilo koju dionicu ceste specificiranu u Tehničkom opisu; pod uvjetom da u pogledu svake relevantne dionice Banka treba primiti detaljne nacрте, u uvjetima prihvatljivima za nju, odobrene od kompetentnih tijela za okoliš koja se spominju u članku 6.05 (vi) (b) i Zajmoprimčevu potvrdu da je uredno izdana relevantna građevinska i ostale dozvole; i/ili
 - pristojbe i troškove koji su mu fakturirani od strane savjetnika na koje se poziva u članku 6.06; i/ili
 - studiju izvedivosti i/ili detaljan projekt za Dovođenje autoceste Rijeka-Zagreb, pod uvjetom da Banka odobri projektne zadatke za relevantnu studiju izvedivosti;

pod uvjetom nadalje da Banka može objaviti propust zbog toga što je Zajmoprimac propustio poštivati svoju obvezu prema ovoj točki (a) ako se takav propust dogodio nakon isplate konačne Tranše.

- (b) do 31. siječnja 2006., a zatim kvartalno sve dok Projekt nije dovršen, izvješće o provedbi Projekta u skladu s točkom 2. Priloga A/2, i petnaest mjeseci nakon dovršenja izvješća o dovršetku projekta u skladu s točkom 4, Priloga A/2;
- (c) dostavljati Banci (i) informacije po sadržaju i obliku, i u vremena specificirana u Prilogu A/2 ili drugačije prema onome što stranke iz ovog Ugovora dogovore s vremena na vrijeme, i (ii) bilo koje podatke ili daljnje dokumente u vezi financiranja, nabavki, provedbe, rada i utjecaja na okoliš Projekta ili za Projekt kakve Banka može razumno zahtijevati;
- (iv) podnositi na odobrenje Banke bez odlaganja svaku značajnu promjenu cijene, projekta, planova, vremenskog rasporeda ili programa izdataka za Projekt, u odnosu na informacije koje je Banka primila prije potpisivanja ovog Ugovora;
- (v) pravovremeno informirati Banku o svakoj situaciji koja traži pristanak Banke prema članku 6.05 (ii) i (iii) i redovito izvješćivati Banku o utvrđivanju troškovnih mjerila u skladu s člankom 6.05 (ii);
- (vi) informirati Banku prije ili najkasnije na Datum produžetka o produženju Koncesije;
- (vii) promptno informirati Banku o (a) svakoj važnoj parnici koja je započela ili je ugrožava, a tiče se okoliša ili drugih stvari koje utječu na Projekt; i (b) svake činjenice ili događaja poznatih Zajmoprimcu, koji mogu bitno prejudicirati ili utjecati na uvjete izvršenja ili rada Projekta.

8.2. Informacije u vezi Zajmoprimca

Zajmoprimac treba:

- (i) dostavljati Banci na engleskom jeziku (a) svake godine u roku mjesec dana nakon odobrenja, svoje godišnje izvješće, bilancu i račun dobiti i gubitka (sve pripremljeno u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima) te izvješće revizora i (b) s vremena na vrijeme, takve daljnje podatke o svojoj općoj financijskoj situaciji kakve Banka može razumno tražiti;
- (ii) osigurati da njegovi računovodstveni spisi potpuno odražavaju postupke vezane za financiranje, izvršenje i rad Projekta; i
- (iii) odmah izvijestiti Banku o:
 - (a) svakoj bitnoj promjeni svog Statuta ili svakoj značajnoj modifikaciji bilo kojeg zakona, uredbe, propisa ili zakonskog zahtjeva koji se direktno tiče njegovog poslovanja, a posebno, o svakom prijedlogu ili odluci koji bi imali takav utjecaj, a o kojima ima saznanja;

- (b) svom uvjerenju, ili, prema slučaju, razumnim temeljima za vjerovanje da je došlo ili će doći do Slučaja promjene kontrole na koji se odnosi članak 4.03A(3);
- (c) svakoj činjenici koja ga obvezuje da prijevremeno otplati neki financijski dug;
- (d) svaku odluku koju donese o prijevremenoj otplati nekog Dugoročnog zajma kako se navodi u članku 4.03A(2);
- (e) svakoj namjeri s njegove strane da svoju imovinu koristi kao instrument osiguranja u korist neke treće strane;
- (f) svakoj namjeri s njegove strane da prepusti vlasništvo neke materijalne komponente Projekta; i
- (g) svaku činjenicu ili događaj koji bi razumno mogli spriječiti bitno ispunjenje bilo koje obveze Zajmoprimca prema ovom Ugovoru.

ČLANAK 9. **Troškovi i izdaci**

9.01 ***Porezi, carine i pristojbe***

Zajmoprimac će platiti sve poreze, carine, takse i ostala davanja bilo koje naravi, uključujući biljege i upisnine utvrđene od strane hrvatske vlasti, a koje proizađu iz izvršenja ili provedbe ovog Ugovora ili nekog povezanog dokumenta i bilo kojeg zaključivanja jamstva za Zajam.

Zajmoprimac je dužan platiti sve glavnice, kamate, provizije i ostale iznose koji dospijevaju prema ovom Ugovoru, bruto bez odbitaka bilo kakvih državnih ili lokalnih davanja, pod uvjetom da, ako je Zajmoprimac obvezan izvršiti takve odbitke, tad će povećati plaćanje Banci tako da nakon odbitka, neto iznos koji Banka primi bude jednak dospjelom iznosu.

9.02 ***Ostali troškovi***

Zajmoprimac će snositi sve troškove i izdatke, uključujući profesionalne, bankarske ili troškove promjene valute nastale u vezi pripreme i provedbe ovog Ugovora ili prateće dokumentacije, uključujući izmjene i dopune istog, i u stvaranju, upravljanju i realizaciji instrumenta osiguranja za Zajam.

ČLANAK 10. **Prijevremena otplata zbog neispunjenja ugovornih obveza**

10.01 ***Pravo traženja otplate***

Zajmoprimac je dužan otplatiti Zajam ili bilo koji njegov dio, zajedno s kamatom, kad Banka podnese pismeni zahtjev o tome u skladu sa slijedećim odredbama:

10.01A Promptni zahtjev

Banka postavlja takav zahtjev odmah:

- (i) ako Zajmoprimac propusti na dan dospijeća otplatiti bilo koji dio Zajma, platiti kamatu na njega ili izvršiti bilo koje drugo plaćanje Banci kao je ovdje određeno;
- (ii) ako se bilo koja informacija ili dokument uručen Banci od strane ili u ime Zajmoprimca u vezi s pregovorima oko ovog Ugovora ili tijekom njegova trajanja pokaže netočnim u bilo kojoj značajnoj pojedinosti u trenutku uručnja ili davanja;
- (iii) ako se Zajmoprimac ogлуši o obavljanje bilo koje financijske obveze, u iznosu većem od 5.000.000 eura ili njegovu ekvivalentu, u pogledu bilo kojeg zajma (koji nije ovaj Zajam) koji mu pripremi Banka ili Europska zajednica i ako se, slijedom bilo kojeg propusta u vezi s tim, od Zajmoprimca zatraži da prijevremeno plati bilo koji drugi zajam ili da u cijelosti prije dospijeća isplati bilo koji dug koji proizlazi iz neke financijske transakcije, a Zajmoprimac ne pokaže da je takav dug isplaćen;
- (iv) ako Zajmoprimac nije u stanju platiti svoje dugove kako ovi dospijevaju, ili to čini bez prethodne obavijesti Banci, traži da izvrši nagodbu sa svojim kreditorima;
- (v) ako bili koje nadležno javno tijelo izmijeni, obustavi, uskrati ili ukine, ili ne daje na vrijeme, prolongira ili obnavlja Koncesiju ili bilo drugu koju važnu licencu potrebnu za ispravan rad Autoceste Rijeka-Zagreb;
- (vi) ako Zajmoprimac ne uspije, osim u slučaju više sile kako je definirano u Koncesiji koja je vrijedila dotad, dovršiti čitav Projekt do datuma utvrđenog u Tehničkom opisu;
- (vii) ako se donese odluka ili se usvoji rješenje o likvidaciji Zajmoprimca, ili Zajmoprimac poduzme korake prema znatnom smanjenju svog kapitala, proglasi se nelikvidnim ili prestane ili odluči prestati u cjelini ili u bitnom dijelu vršiti poslovanje ili djelatnosti, osim u slučaju značajne rekonstrukcije, pripajanja, reorganizacije ili spajanja s kojima se Banka prethodno suglasila;
- (viii) ako neki založni vjerovnik preuzme vlasništvo nad, ili prisilni upravitelj, likvidator, administrator, administrativni upravitelj ili sličan službenik bude imenovan, bilo po sudu kompetentne nadležnosti ili kompetentne administrativne vlasti, na ili nad bilo kojim dijelom poslova ili imetka Zajmoprimca ili bilo kojom imovinom koja čini dio Projekta;
- (ix) ako bilo koja ovrha, pljenidba, sudska pljenidba ili drugi proces bude nametnut ili proveden nad imovinom Zajmoprimca ili bilo kojim dijelom imovine koji čini dio Projekta, i da nije ukinuta ili obustavljena u roku od četrnaest dana; ili
- (x) ako se dogodi značajna negativna promjena u odnosu na Zajmoprimca

«**Značajna negativna promjena**» znači u svrhu ovog Ugovora, u odnosu na Zajmoprimca, bilo koji događaj ili promjenu stanja, u usporedbi s njegovim stanjem na datum ovog Ugovora, koji utječu na Zajmoprimca ili bilo koju od njegovih podružnica, što, po razumnom mišljenju Banke značajno šteti sposobnosti Zajmoprimca za obavljanje svojih financijskih i drugih obveza prema ovom Ugovoru, ili koji materijalno utječu na dano osiguranje.

10.01B Zahtjev nakon obavijesti o ispravku

Banka također postavlja takav zahtjev, u slučaju u kojem predmetno pitanje nije ispravljeno u razumnom vremenskom periodu navedenom u obavijesti koju Banka dostavi Zajmoprimcu:

- (i) ako Zajmoprimac ne uspije udovoljiti bilo kojoj takvoj materijalnoj obvezi prema ovom Ugovoru ako to nije obveza spomenuta u članku 10.01(A) ili ako Jamac ne uspije udovoljiti bilo kojoj materijalnoj obvezi prema Jamstvu; ili
- (ii) ako se utvrđena činjenica u Uvodnim odredbama značajno promijeni i nije dovoljno ispravljena, a promjena ugrožava interese Banke kao zajmodavca Zajmoprimcu ili negativno utječe na provedbu ili rad Projekta.

10.02 Ostala prava prema zakonu

Članak 10.01 neće ograničiti ni jedno drugo pravo Banke da prema zakonu zatraži prijevremenu otplatu Zajma.

10.03 Obeštećenje

10.03.A Tranše s nepromjenljivom stopom i Tranše sa stopom koja se revidira

U slučaju zahtjeva prema članku 10.01 u pogledu Tranše s nepromjenljivom stopom ili Tranše sa stopom koja se revidira, Zajmoprimac će platiti Banci traženu svotu zajedno sa svotom izračunatom u skladu s člankom 4.02B na bilo koji iznos koji postane dospio i plativ. Takav iznos će se obračunati od datuma dospijeća za plaćanje navedeno u obavijesti Banke o zahtjevu i biti izračunato na temelju toga da se prijevremeno plaćanje izvrši na tako naveden datum.

10.03B VSFR Tranše i FSFR Tranše

U slučaju zahtjeva prema članku 10.01 u pogledu FSFR Tranše ili VSFR Tranše, Zajmoprimac će platiti Banci traženi iznos zajedno sa svotom koja je jednaka sadašnjoj vrijednosti od 0,15% (15 baznih poena) godišnje izračunato na iznos dospio za prijevremenu otplatu na isti način kao što bi kamata trebala biti obračunata i uprihodovana, ako bi iznos ostao neplaćen prema prvobitnoj shemi otplate Tranše.

Takva sadašnja vrijednost bit će određena uzimajući diskontnu stopu primjenjivu sa svakim relevantnim Datumom plaćanja. Diskontna stopa bit će Nepromjenljiva stopa primjenjiva jedan mjesec prije datuma ranije otplate i uz iste uvjete plaćanja kamate i isti termin Datuma dospijeća, ili, u slučaju FSFR Tranše, Datuma konverzije, ako postoji, kao iznos koji treba ranije otplatiti.

10.03C Općenito

Iznosi koje duguje Zajmoprimac prema ovom članku 10.03 bit će plativi na datum prijevremene otplate specificiran u Bančinom zahtjevu.

10.04 Ne-odricanje

Nikakav propust ili kašnjenje Banke u provođenju bilo kojeg od njezinih prava prema ovom članku 10 neće biti tumačeno kao odricanje od takvog prava.

10.05 Korištenje primljenih iznosa

Iznosi koje Banka primi nakon zahtjeva prema članku 10.01 bit će primijenjeni najprije za plaćanje troškova, kamate i obeštećenja a zatim za smanjenje neplaćenih obroka prema obrnutom redu dospijeća. Banka može primijeniti iznose primljene između Tranši po vlastitom nahođenju.

ČLANAK 11. **Zakon i nadležnost**

11.01 Mjerodavno pravo

Na ovaj Ugovor primjenjuju se zakoni Republike Austrije

11.02 Nadležnost

Stranke ovime priznaju nadležnost Europskog suda pravde Europskih zajednica.

Stranke iz ovog Ugovora ovim se odriču bilo kojeg imuniteta od ili prava na prigovor nadležnosti dotičnog Suda. Odluka Suda donesena sukladno ovom članku 11.02 bit će konačna i obvezujuća za stranke bez ograničenja ili pridržavanja prava.

11.03 Dokazi o dospjelim iznosima

U svakoj zakonskoj radnji proistekloj iz ovog Ugovora, potvrda Banke u pogledu bilo kojeg iznosa koji se duguje Banci prema ovom Ugovoru bit će u odsustvu bilo koje izričite greške *prima facie* dokaz o takvom iznosu.

ČLANAK 12.
Završne odredbe

12.01 *Međusobne obavijesti stranaka*

Obavijesti i druga priopćenja dana prema ovom Ugovoru, a upućena bilo kojoj od stranaka ovog Ugovora trebaju biti u pisanom obliku i poslane na dolje navedene adrese, ili na takvu drugu adresu koja se prethodno javlja drugoj stranci u pisanom obliku:

Za Banku

Na pažnju: Credit Risk Department
100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg

Za Zajmoprimca

(1) Ulica grada Vukovara 54
HR-10000 Zagreb

(2) Cerha Hempel Spiegelfeld Hlawati
Partnerschaft von Rechtsanwälten
Parkring 2
A-1010 Wien

12.02 *Oblik obavijesti*

Obavijesti i druga priopćenja, za koja su utvrđeni periodi u ovom Ugovoru ili koji sami po sebi utvrđuju rokove koji su obvezujući za naslovnika, dostavljat će se osobnom dostavom, preporučenim pismom, telefaksom ili drugim načinima prijenosa koji omogućuju dokaz o primitku od strane naslovnika. Datum preporuke ili, već prema slučaju, utvrđeni datum primitka prijenosa bit će odlučujući za određivanje perioda.

Obavijesti koje izdaje Zajmoprimac sukladno bilo kojoj odredbi ovog Ugovora će, kad to Banka traži, biti dostavljene u Banku zajedno sa zadovoljavajućim dokazom ovlasti osobe ili osoba koje su ovlaštene potpisati takvu obavijest u ime Zajmoprimca i ovjereni primjerak potpisa takve osobe ili osoba.

12.03 **Uvodne odredbe, dodaci i prilozi**

Uvodne odredbe i slijedeći prilozi čine dio ovog Ugovora:

| | |
|----------|---|
| Prilog A | Tehnički opis i dužnosti informiranja |
| Prilog B | Definicije EURIBOR-a |
| Prilog C | Formular Zahtjeva za isplatu (Članak 1.02B) |
| Prilog D | Tranše sa stopom koja se može revidirati |
| Prilog E | Konverzija Tranše iz VSFR u nepromjenljivu, revizijsku ili FSFR |
| Prilog F | Konverzija Tranše iz FSFR u nepromjenljivu, revizijsku ili VSFR |
| Prilog G | Konverzija valute revizijskih, VSFR i FSFR tranši |

U POTVRDU GORE NAVEDENOG stranke su potpisom zaključile ovaj Ugovor u četiri originala na engleskom jeziku, a svaku stranicu ovog Ugovora u njihovo su ime parafirali gosp. S. Becker, pravni savjetnik Banke i gosp. Z. Korpar, član Upravnog odbora, za Zajmoprimca.

Dne 09. ožujka 2006. u Rijeci.

Potpisano za i u ime
EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE
(Vlastoručni potpis nečitljiv.)
W. Roth

Potpisano za i u ime
AUTOCESTE RIJEKA-ZAGREB D.D.
(Vlastoručni potpis nečitljiv.)
J. Prskalo

Prilog A**A.1 Tehnički opis (Članak 6.02)**

TEHNIČKI OPIS

Svrha, lokacija

Projekt se sastoji od dovršetka autoceste RIJEKA – ZAGREB dodavanjem drugog kolnika na preostalim 44 km polu-autoceste između KIKOVICE i VRBOVSKOG.

Opis

Projekt sadrži dovršenje slijedećih postojećih dionica ceste kao autoceste s 2x2 vozna traka, s projektnom brzinom od 120 km/h:

| <i>Dionica</i> | <i>Dužina (km)</i> |
|-------------------------------|--------------------|
| Kikovica - Oštrovica | 7,25 |
| Oštrovica - Vrata | 12,44 |
| Vrata - Delnice | 8,93 |
| Delnice - Kupjak | 7,92 |
| Kupjak – Vrbovsko – dio trase | 7,54 |
| UKUPNA DUŽINA: | 44,08 |

Projekt zahtijeva gradnju slijedećih konstrukcija:

| <i>KONSTRUKCIJA</i> | <i>DUŽINA (m)</i> |
|-----------------------|-------------------|
| Vijadukt Stara Sušica | 421 |
| Vijadukt Zalesina | 463 |
| Vijadukt Delnice | 101 |
| Vijadukt Golubinjak | 588 |
| Vijadukt Bajer | 502 |
| Vijadukt Hreljin | 545 |
| Vijadukt Bukovo | 386 |
| Vijadukt Melnik | 146 |
| Vijadukt Mali Svib | 214 |
| Vijadukt Veliki Svib | 381 |
| Vijadukt Čičave | 304 |
| Podvožnjak Kikovica | 54 |
| UKUPNO | 4105 |

Projekt zahtijeva gradnju slijedećih tunela:

| <i>KONSTRUKCIJA</i> | <i>DUŽINA (m)</i> |
|----------------------------|--------------------------|
| Tunel Hrasten | 223 |
| Tunel Tuhobić | 2143 |
| Tunel Vrata | 262 |
| Tunel Sleme | 858 |
| Tunel Sopač | 775 |
| Tunel Lučice | 590 |
| Tunel Vršek | 859 |
| Tunel Pod Vugleš | 595 |
| Tunel Javorova Kosa | 1490 |
| UKUPNO | 7795 |

Kalendar

Početak radova očekuje se u 2006. godini, a bit će dovršeni do 30. lipnja 2009. godine.

A.2 Dužnosti informiranja prema članku 8.01

INFORMACIJE O PROJEKTU KOJE SE ŠALJU BANCIMA I NAČIN PRIJENOSA

1. Dostava podataka: imenovanje odgovorne osobe

Dolje navedena osoba odgovorna je za slanje dolje navedenih podataka Banci:

| | |
|-------------------|---|
| Trgovačko društvo | <i>Autocesta Rijeka – Zagreb d.d</i> |
| Kontakt osoba | <i>Zlatko Korpar</i> |
| Položaj | <i>Rukovoditelj Jedinice za provedbu Projekta (JPP)</i> |
| Funkcija / Odjel | <i>Član Uprave</i> |
| Adresa | <i>Ulica grada Vukovara 54, 10000 ZAGREB, Hrvatska</i> |
| Telefon | <i>+385 1 6328 198</i> |
| Telefaks | <i>+385 1 6328 166</i> |
| E-Mail | <i>zlatko.korpar@arz.hr</i> |

Gore-spomenuta(e) kontakt osoba(e) je/su zasad odgovorni kontakt(i).
Zajmoprimac treba odmah obavijestiti EIB u slučaju kakve promjene.

2. Informacije o provedbi Projekta

Zajmoprimac će Banci dostavljati slijedeće podatke o napredovanju Projekta tijekom njegove provedbe najkasnije do krajnjeg roka koji je dolje naznačen.

| Dokumenti/ informacije | Krajnji rok | Učestalost izvješćivanja |
|--|---------------------------------------|---------------------------------|
| Izvješće o napredovanju Projekta - <i>Kratko ažuriranje tehničkog opisa, uz objašnjene razloge značajnih promjena u odnosu na prvobitni obujam radova;</i> - <i>Ažurirani datumi dovršenja svakog pojedinog dijela glavnog projekta, uz objašnjenje razloga svakog mogućeg kašnjenja;</i> - <i>Ažuriranje troškova projekta, uz objašnjenje razloga mogućih povećanja troškova u odnosu na prvotno proračunate troškove;</i> - <i>Opis mogućih većih problema koji utječu na okoliš;</i> - <i>Ažuriranje u postupcima nabavki (izvan EU);</i> - <i>Ažuriranje potreba projekta ili postupaka i komentari;</i> - <i>Mogući važan problem koji se javio i mogući značajan rizik koji može utjecati na rad projekta;</i> - <i>Eventualni sudski postupak u vezi projekta koji može biti u tijeku.</i> | <i>1 mjesec nakon kraja razdoblja</i> | <i>Kvartalno</i> |
| ... | | |

3. Informacije o posebnim predmetima

Zajmoprimac treba Banci dostaviti slijedeće informacije najkasnije do krajnjeg roka kako je niže navedeno.

| Dokumenti/ informacije | Krajnji rok |
|---|---------------------------|
| <i>Izvješća i certifikati o okolišu</i> | <i>Prije prve isplate</i> |
| ... | |

4. Informacije o završetku radova i prvoj godini rada

Zajmoprimac treba Banci dostaviti slijedeće informacije o dovršetku projekta i početku gospodarenja najkasnije do dolje naznačenog krajnjeg roka.

| Dokumenti/ informacije | Datum dostave Banci |
|---|--|
| <p>Izvješće o dovršenju Projekta, koje uključuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Kratak opis tehničkih karakteristika projekta kao dovršenog, uz objašnjenje razloga za svaku značajnu promjenu;</i> - <i>Datum dovršenja svakog od dijelova glavnog projekta, uz objašnjenje razloga bilo kojeg mogućeg kašnjenja;</i> - <i>Konačna cijena projekta, uz objašnjenje razloga svakog eventualnog povećanja cijena u odnosu na prvotno proračunate troškove;</i> - <i>Broj novih radnih mjesta stvorenih ovim projektom: kako radnih mjesta tijekom provedbe, tako i stalnih novo stvorenih radnih mjesta;</i> - <i>Opis svakog značajnijeg problema s utjecajem na okoliš;</i> - <i>Novosti u postupcima nabavki (izvan EU);</i> - <i>Novosti u potražnji ili primjeni projekta i komentari;</i> - <i>Moguća značajna pitanja koja su se javila i značajni rizici koji mogu utjecati na rad projekta;</i> - <i>Eventualni sudski spor u vezi projekta koji može biti u tijeku.</i> | <p><i>Kraj rujna 2009 (ili najkasnije 15 mjeseci nakon završetka radova)</i></p> |

| | |
|----------------|-----------------|
| Jezik izvješća | <i>Engleski</i> |
|----------------|-----------------|

Prilog B**DEFINICIJA EURIBOR-A****A. EURIBOR**

"EURIBOR" znači:

- (i) u pogledu bilo kojeg relevantnog perioda, uključujući VSFR referentni period ili FSFR referentni period ili bilo koji drugi period vremena od jednog mjeseca ili više, kamatna stopa za depozite u eurima za period koji je broj cijelih mjeseci koji najbliže odgovara trajanju tog perioda; i
- (ii) u pogledu relevantnog perioda od manje od mjesec dana, kamatna stopa za depozite u eurima za trajanje od jednog mjeseca,

(period za koji se stopa uzima u daljnjem se tekstu naziva «**Reprezentativni Period**»)

koja se objavljuje u 11.00 h po briselskom vremenu ili u neko kasnije vrijeme prihvatljivo za Banku na dan («**Utvrđeni datum**») koji pada dva Relevantna radna dana prije prvog dana relevantnog perioda, na Reutersovoj stranici EURIBOR 01 ili njegovoj slijednoj stranici, ili, ako ne tako, bilo kojim drugim sredstvima objavljivanja odabranima u ovu svrhu sa strane Banke.

Ako se ta stopa ne objavljuje tako, Banka će zatražiti od glavnih ureda euro-zone četiri glavne banke, koje Banka odabere, da navedu stopu uz koju svaka od njih nudi euro depozite u usporedivom iznosu kao u otprilike 11.00 h po briselskom vremenu, na Utvrđeni datum za prvorazredne banke na međubankarskom tržištu euro-zone u periodu koji odgovara Reprezentativnom periodu. Ako se pribave barem dvije kotacije, za taj Utvrđeni datum stopa će biti aritmetička sredina tih navoda.

Ako se pribave manje od dvije kotacije kako je traženo, stopa za Utvrđeni datum bit će aritmetička sredina stopa koje navedu prvorazredne banke u euro-zoni, koje je odabrala Banka, u približno 11.00 h po briselskom vremenu na dan koji pada dva Relevantna radna dana nakon Utvrđenog datuma, za zajmove u eurima u usporedivom iznosu s vodećim europskim bankama za period koji je jednak Reprezentativnom periodu.

B. Općenito

U svrhu naprijed navedenih definicija:

- (i) Svi postoci koji nastanu iz izračuna na koje se poziva ovaj Prilog bit će zaokruživani, ako je potrebno, do najbliže jedne sto-tisućinke postotnog poena, s tim da se polovice zaokružuju naviše.
- (ii) Banka će bez odlaganja izvijestiti Zajmoprimca o kotacijama koje je primila.
- (iii) Ako naprijed navedene odredbe postanu neusklađene s odredbama usvojenima pod pokroviteljstvom EURIBOR FBE-a i EURIBOR ACI-a s obzirom na EURIBOR, Banka može, uz obavijest Zajmoprimcu, izmijeniti ovu odredbu kako bi je uskladila s drugim takvim odredbama.

Prilog C

C. 1 Obrazac Zahtjeva za isplatu (članak 1.02B)

| | | |
|---------------------------|-------------|------------|
| Zahtjev za isplatu | Tranša br.: | Datum: ... |
|---------------------------|-------------|------------|

Molimo da provedete slijedeću isplatu:

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|----------------------------------|--|--------------|------------------|------------------|--|-------------------|--|----------------------|------------------|--------------------------|----|-------------------------|-----------------|-----------------------------|--|---------------------|--|
| <p>Naziv zajma:</p> <p>Datum potpisa:</p> <p>Poziv na broj:</p> <p>Isplata br.:</p> <p>Predloženi datum isplate:</p> <p>Ukupan zahtjev (valuta Ugovora):</p> <p>Isplatiti kako slijedi:</p> <p>Valuta (čl. 1.03)</p> <p>Iznos</p> <p>Temelj kamatne stope</p> <p>Kamatna st. / razlika(čl.3.01)</p> <p>Obračun kamate (čl. 3.01)</p> <p>Temelj otplate (čl. 4.01)</p> <p>Učestalost otplate (čl. 4.01)</p> <p>Datumi plaćanja (čl. 5.01)</p> <p>Datum prve otplate</p> <p>Datum zadnje otplate</p> | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><u>REZERVIRANO ZA EIB</u></td> </tr> <tr> <td style="width: 60%;">Iznos zajma:</td> <td style="text-align: center;">210.000.000 eura</td> </tr> <tr> <td>Isplaćeno dosad:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo za isplatu:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Krajnji rok isplate:</td> <td style="text-align: center;">08. ožujka 2009.</td> </tr> <tr> <td>Maksimalan broj isplata:</td> <td style="text-align: center;">10</td> </tr> <tr> <td>Minimalan iznos tranše:</td> <td style="text-align: center;">EURA 10.000.000</td> </tr> <tr> <td>Ukupno alokacija do datuma:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Uvjeti za presedan:</td> <td></td> </tr> </table> | <u>REZERVIRANO ZA EIB</u> | | Iznos zajma: | 210.000.000 eura | Isplaćeno dosad: | | Saldo za isplatu: | | Krajnji rok isplate: | 08. ožujka 2009. | Maksimalan broj isplata: | 10 | Minimalan iznos tranše: | EURA 10.000.000 | Ukupno alokacija do datuma: | | Uvjeti za presedan: | |
| <u>REZERVIRANO ZA EIB</u> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Iznos zajma: | 210.000.000 eura | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isplaćeno dosad: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Saldo za isplatu: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Krajnji rok isplate: | 08. ožujka 2009. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Maksimalan broj isplata: | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimalan iznos tranše: | EURA 10.000.000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ukupno alokacija do datuma: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uvjeti za presedan: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Odobriti na Zajmoprimčev račun:

Rn. Br.:

Naziv i adresa banke:

Molimo prenesite informacije koje se odnose na zahtjev na:

Zajmoprimčevo ovlašteno ime(na) i potpis(i):

Prilog D**TRANŠE SA STOPOM KOJA SE MOŽE REVIDIRATI**

U vezi s Tranšom na koju se prema Obavijesti o isplati odnosi Prilog D, primjenjivat će se slijedeće odredbe.

A. Definicije

U ovom Prilogu:

«**Obavijest o prihvatu**» ima značenje koje joj je dano u stavku B.

«**Revizijska stopa**» («**Stopa koja se može revidirati**») znači stopu koja je prvotno specificirana u Obavijesti o isplati, a kasnije u Obavijesti o reviziji, koja stopa treba biti Fiksna stopa za tranšu koja ima termin u okviru relevantnog Referentnog perioda jednakog periodu relevantne Tranše s revizijskom stopom.

«**Referentni period s revizijskom stopom**» ili «**Referentni period**» znači period nedjeljivog broja godina, koje započinju na Datum isplate ili, već prema slučaju, Datum revizije; pod uvjetom da se Referentni period neće (i) protezati iza Datuma dospeljeća niti (ii) imati rok trajanja manji od četiri godine.

«**Datum revizije**» znači završni datum svakog Referentnog perioda sa stopom koja se revidira prije nego takav konačni period.

«**Obavijest o reviziji**» ima značenje koje joj je dano u stavku B.

B. Mehanizam revizije

Banka treba, svakog luksemburškog radnog dana koji pada u interval između 60 i 30 dana prije Datuma revizije, sve do datuma kojeg Zajmoprimac prihvati, dostavljati Zajmoprimcu obavijest «**Obavijest o reviziji**» utvrđujući Zajmoprimčev odabir termina za Referentni period s revizijskom stopom i Revizijsku stopu koja se primjenjuje na svaki odabir.

Zajmoprimac može prihvatiti Obavijest o reviziji do 17.00 h po luksemburškom vremenu na dan primitka, ukoliko i sve dok Obavijest o reviziji nije opozvana u skladu s vlastitim uvjetima. Prihvaćanje će imati oblik obavijesti («**Obavijest o prihvatu**») birajući termin za slijedeći Referentni period s revizijskom stopom i prihvaćajući važeću Revizijsku stopu.

C. Opcija konverzije u FSFR ili VSFR

U Obavijesti o reviziji, Banka može naznačiti da, na relevantni Datum revizije, Tranša s revizijskom stopom može biti konvertirana u VSFR tranšu ili u FSFR tranšu za svoj preostali termin. Ako Banka tako naznači, Zajmoprimac može u Obavijesti o prihvatu,

umjesto davanja elemenata koji su specificirani u stavku B, tražiti konverziju, u VSFR tranšu ili u FSFR tranšu, za bilo koji specificirani iznos tranše tako da, odmah nakon Konverzije, i ako se Banka ne suglasi drugačije, konvertirani iznos i eventualni nekonvertirani iznos moraju svaki biti barem 10 milijuna € ili njihov ekvivalent.

Eventualne izmjene i dopune Ugovora koje zatraži Banka u vezi s konverzijom izvršit će se putem sporazuma između Banke i Zajmoprimca koji bi se zaključio ne kasnije od 15 dana prije relevantnog Datuma revizije.

U slučaju konverzije u VSFR tranšu:

- (i) kamata će biti plativa u skladu s člankom 3.01B kvartalno, polugodišnje ili godišnje, na Kvartalne dane naznačene u Obavijesti o prihvatu, a kamata od Datuma konverzije kamate do prvog slijedećeg naznačenog Kvartalnog dana bit će plativa po Relevantnoj međubankarskoj stopi;
- (ii) svaki Datum plaćanja koji već nije Kvartalni dan treba biti pomaknut do Kvartalnog dana koji neposredno prethodi Kvartalnom danu i sve obveze plaćanja se trebaju uskladiti s tim, i
- (iii) tranša će postati VSFR Tranša za sve svrhe Ugovora.

U slučaju konverzije u FSFR tranšu:

- (i) počevši od Datuma konverzije kamate, kamata će biti plativa kvartalno, polugodišnje ili godišnje u skladu s člankom 3.01 kao što je naznačeno u Obavijesti o prihvatu; i
- (ii) Tranša će postati FSFR tranša za sve svrhe Ugovora.

D. Neizvršenje revizije ili konverzije

Zajmoprimac će otplatiti tranšu s revizijskom stopom zadnjeg dana Referentnog perioda:

- (i) ako je taj Referentni period zadnji takav dopustivi period;
- (ii) u mjeri u kojoj Zajmoprimac ne dostavi Obavijest o prihvatu na vrijeme; ili
- (iii) ako stranke propuste provesti na vrijeme izmjenu sukladno drugoj točki stavka C.

Konverzija tranše iz VSFR u nepromjenljivu, revizijsku ili FSFR

Slijedeće odredbe se primjenjuju na sve VSFR tranše:

A. Definicije

U ovom Prilogu:

«**Prijedlog konverzije**» znači prijedlog koji daje Banka prema stavku B.

«**Konverzija kamate**» znači konverziju tranše, ili njezinog dijela, od varijabilne u fiksnu ili revizijsku kamatnu stopu za ostatak njezinog trajanja.

«**Datum konverzije kamate**» znači datum naveden u Zahtjevu za konverziju kamate, koji je Kvartalni dan koji pada ne manje od četiri godine ili, u slučaju tranše koja se otplaćuje u jednom obroku, ne manje od tri godine prije Datuma dospijeća.

«**Zahtjev za konverziju kamate**» ili «**Zahtjev**» znači pisanu obavijest od Zajmoprimca, dostavljenu barem 75 dana prije Datuma konverzije kamate, kojom traži od Banke da mu podnese Prijedlog za konverziju čitave tranše, ili za specificirani iznos tranše takav da, odmah nakon Konverzije, pretvoreni iznos i eventualni nepretvoreni iznos, svaki bude barem 10 milijuna eura ili njihov ekvivalentni iznos. Zahtjev treba potvrditi Datum konverzije kamate i specificirati:

- (i) vrši li se konverzija u tranšu s nepromjenljivom stopom ili tranšu s revizijskom stopom i, u ovom drugom slučaju, datum prve revizije; i
- (ii) da li su polugodišnji ili godišnji datumi plaćanja.

B. Mehanizam konverzije

Po primitku Zahtjeva za konverziju kamate, i, kad je to prikladno, nakon prethodne konzultacije s Zajmoprimcem, i pod uvjetom dostupnosti, Banka treba, svakog luksemburškog radnog dana u intervalu koji pada između 60 i 30 dana prije Datuma konverzije kamate naznačenom u Zahtjevu, sve do datuma kad Zajmoprimac prihvati, dostaviti Zajmoprimcu prijedlog («**Prijedlog konverzije**») kojim se utvrđuje:

- (i) kamatna stopa koja bi se primijenila na tranšu, ili dio iste naveden u Zahtjevu, s time da se Nepromjenljiva stopa utvrdi u skladu s člankom 3.01A ili, već prema slučaju, Revizijska stopa utvrđena u skladu s Prilogom D; i

- (ii) da će se Nepromjenljiva stopa, ili, prema slučaju, Revizijska stopa primjenjivati od relevantnog Datuma konverzije kamate, s tim da se kamata plaća polugodišnje ili, već prema slučaju, godišnje unazad na naznačene dane plaćanja.

Zajmoprimac može prihvatiti Prijedlog konverzije do 17.00 h po luksemburškom vremenu na dan primitka.

Samo ako Banka ne uspije valjano dostaviti prijedloge konverzije kao odgovor na Zahtjev, Zajmoprimac može dati slijedeći Zahtjev. Eventualni slijedeći zahtjev treba biti vezan za neki kasniji datum konverzije kamate.

Svaka izmjena Ugovora koju Banka zatraži u vezi s tim treba biti provedena putem sporazuma između Banke i Zajmoprimca koji će se zaključiti ne kasnije od 15 dana prije relevantnog Datuma konverzije kamate.

C. Opcija konverzije u FSFR

Ako Banka tako ukaže, Zajmoprimac može, umjesto prihvaćanja Prijedloga konverzije, zatražiti konverziju u FSFR tranšu za bilo koji navedeni iznos tranše.

Svaka izmjena Ugovora koju zatraži Banka u vezi s konverzijom treba biti izvršena putem sporazuma između Banke i Zajmoprimca koji se treba zaključiti ne kasnije od 15 dana prije datuma konverzije kamate.

U pogledu datuma konverzije kamate:

- (i) kamata će biti plativa kvartalno, polugodišnje ili godišnje u skladu sa člankom 3.01; i
- (ii) tranša će postati FSFR tranša za sve svrhe Ugovora.

D. Učinci konverzije

Ukoliko Zajmoprimac propisno prihvati prijedlog konverzije, Zajmoprimac treba platiti obračunatu kamatu na datum konverzije kamate i na kasnije naznačene datume plaćanja.

Prije datuma konverzije kamate, odredbe Ugovora koje se odnose na VSFR tranše će se primjenjivati na čitavu tranšu. Od datuma konverzije kamate, odredbe koje se odnose na tranše s nepromjenljivom stopom ili, već prema slučaju, tranše s revizijskom stopom, će se primjenjivati na čitavu ili, već prema slučaju, konvertirani dio tranše, a ranije primjenjive odredbe će se primjenjivati na ostatak.

E. Neizvršenje konverzije kamate

Ukoliko Zajmoprimac ne prihvati Prijedlog konverzije ili prihvati konverziju FSFR tranšu prema stavku C ili u slučaju da stranke ne uspiju izvršiti izmjenu koju traži Banka sukladno stavku B ili C, konverzija kamate se neće dogoditi i kamata će se dalje plaćati u skladu s člankom 3.01B.

Konverzija tranše od FSFR u nepromjenjivu, revizijsku ili VSFR

Slijedeće odredbe će se primijeniti na FSFR tranšu.

A. Definicije u ovom Prilogu

«**Prijedlog konverzije**» znači prijedlog Banke prema stavku B ovog Priloga.

«**Konverzija kamate**» znači konverziju tranše, ili dijela iste, s varijabilne u fiksnu ili revizijsku kamatnu stopu za preostali dio trajanja.

«**Datum konverzije kamate**» znači datum koji navede Zajmoprimac prema članku 1.02B(vii) pod uvjetom da barem 10 milijuna eura ostane neuplaćeno tog datuma, koji je datum koji pada ne manje od četiri godine ili, u slučaju tranše koja se otplaćuje u jednom obroku, ne manje od tri godine prije zadnjeg dopuštenog datuma plaćanja navedenog u članku 4.01A «**Zahtjev za konverziju kamate**» ili «**Zahtjev**» znači pisanu obavijest od Zajmoprimca, dostavljenu barem 75 dana prije datuma konverzije kamate, kojom se od Banke traži da mu podnese prijedlog konverzije za tu tranšu. Zahtjev će također navesti:

- (i) da li je konverzija u tranšu s nepromjenljivom stopom, VSFR tranšu ili tranšu s revizijskom stopom i, u ovom drugom slučaju, datum prve revizije;
- (ii) datume plaćanja odabrane u skladu s odgovarajućim odredbama članka 3.01; i
- (iii) poželjan raspored otplate odabran u skladu s člankom 4.01A.

B. Mehanizam konverzije

Po primitku Zahtjeva za konverziju kamate, i, kad je to prikladno, nakon prethodne konzultacije sa Zajmoprimcem, i pod uvjetom dostupnosti, Banka treba, svakog luksemburškog radnog dana u intervalu koji pada između 60 i 30 dana prije datuma konverzije kamate, sve do datuma kad Zajmoprimac prihvati, dostaviti Zajmoprimcu prijedlog («**Prijedlog konverzije**») navodeći:

- (i) kamatnu stopu koja bi se primijenila na tranšu, ili dio iste naveden u Zahtjevu, koji je nepromjenljiva stopa, VSFR stopa ili revizijska stopa sve sukladno članku 3.01; i
- (ii) da se Nepromjenljiva stopa, VSFR stopa ili Revizijska stopa trebaju primjenjivati od relevantnog Datuma konverzije kamate, s tim da se kamata plaća kvartalno, polugodišnje ili godišnje unazad na naznačene datume plaćanja.

Zajmoprimac može prihvatiti prijedlog konverzije do 17.00 h po luksemburškom vremenu na dan njegove dostave.

Svaka izmjena Ugovora koju traži Banka s tim u vezi izvršit će se putem sporazuma koji će biti zaključen ne kasnije od 15 dana prije relevantnog Datuma konverzije kamate.

C. Učinci konverzije

Ukoliko Zajmoprimac propisno prihvati prijedlog konverzije, Zajmoprimac treba platiti obračunatu kamatu na datum konverzije kamate, a nakon toga na naznačene datume plaćanja.

Prije datuma konverzije kamate, odredbe Ugovora koje se odnose na FSFR tranše primijenit će se na cijelu tranšu. Od datuma konverzije kamate, odredbe koje se odnose na tranše s nepromjenljivom stopom, VSFR tranše ili, već prema slučaju, tranše s revizijskom stopom trebaju se primijeniti na čitavu ili, već prema slučaju, na konvertirani dio tranše i, posebno, na svako ranije plaćanje konvertiranog dijela koji se javi nakon što je Zajmoprimac propisno prihvatio prijedlog konverzije. Ranije primjenjive odredbe će se primjenjivati na ostatak.

U slučaju konverzije u VSFR tranšu:

- (i) kamata treba biti plativa na Kvartalne dane kako je naznačeno u Zajmoprimčevoj obavijesti o prijvatu; a kamata od datuma konverzije kamate do prvog slijedećeg naznačeno Kvartalnog dana će biti plativa po odgovarajućoj međubankarskoj stopi; a
- (ii) svaki datum plaćanja koji već nije Kvartalni dan bit će pomaknut prema kvartalnom danu koji neposredno prethodi, i sve obveze plaćanja trebaju biti usklađene prema tome.

D. Neizvršenje konverzije kamate

Ako Zajmoprimac prihvati prijedlog konverzije za manje od čitave tranše ili stranke ne uspiju provesti izmjenu koju traži Banka sukladno stavku B, Zajmoprimac treba otplatiti ostatak tranše na datum konverzije kamate.

Konverzija valute revizijskih, VSFR i FSFR tranši

Zajmoprimac može konvertirati valutu tranše s revizijskom stopom, VSFR tranše ili FSFR tranše u skladu s odredbama ovog Priloga.

A. Definicije u ovom prilogu

«**Datum konverzije valute**» znači datum naveden u Zahtjevu za konverziju valute kao datum na koji Zajmoprimac želi da se obavi konverzija valute, koja je:

- (i) u pogledu tranše s revizijskom stopom, Datum revizije; i
- (ii) u pogledu VSFR tranše ili FSFR tranše, Datum konverzije kamate;

pod uvjetom da, ako taj datum nije relevantni radni dan za novu valutu i staru valutu, datum će biti odgođen do slijedećeg takvog relevantnog radnog dana, a datum revizije ili datum konverzije kamate određeni sukladno relevantnom prilogu i plative kamate će biti u skladu s tim prilagođeni.

«**Zahtjev konverzije valute**», «**Nova valuta**», «**Stara valuta**» i «**Zahtjev**» imaju značenja koja im se pripisuju u stavku B(1) ovog Priloga.

«**Iznos koji se može povući**» i «**Iznos koji se otplaćuje**» imaju značenja koja ima daje stavak B(3).

«**Banka plaćanja**» i «**Potvrda banke plaćanja**» imaju značenja koja im se daju u stavku B(4).

B. Mehanizam konverzije

- (1) Zajmoprimac može dostaviti Banci pisani zahtjev («**Zahtjev za konverziju valute**» ili «**Zahtjev**»), tražeći da predviđeni neplaćeni saldo odgovarajuće tranše bude konvertiran, u cjelini, ali ne samo djelomično, iz svoje postojeće valute («**Stara valuta**») u drugu navedenu valutu («**Nova valuta**»). Zahtjev će specificirati datum konverzije, koji je i relevantni datum revizije ili, već prema slučaju, relevantni datum konverzije kamate, a pada barem 75 dana nakon datuma Zahtjeva.
- (2) Između 60 i 30 dana prije relevantnog datuma konverzije valute, Banka treba, putem obavijesti Zajmoprimcu, po svom nahođenju, prihvatiti ili otkloniti Zahtjev za konverziju valute. Banka će u svoju obavijest uključiti: (i) u slučaju tranše s revizijskom stopom, Obavijest o reviziji u skladu s Prilogom D; ili (ii) u slučaju VSFR ili FSFR tranše, Prijedlog za konverziju u skladu s Prilogom E ili F, već prema slučaju. Ako Banka prihvati, Zahtjev, Obavijest o reviziji, ili već prema slučaju, Prijedlog konverzije bit će izraženi u novoj valuti a, ako Banka otkloni, Zahtjev, Obavijest o reviziji ili Prijedlog konverzije bit će izraženi u staroj valuti. U slučaju konverzije valute tranše s revizijskom stopom, Banka treba dostaviti sukcesivne Obavijesti o reviziji u skladu s Prilogom D. Samo ako Banka otkloni Zahtjev, Zajmoprimac može, u pogledu nekog kasnijeg datuma konverzije valute, uputiti slijedeći zahtjev.

- (3) Ako Zajmoprimac propisno prihvati kotaciju, Banka treba, bilo kojeg luksemburškog radnog dana, ne manje od pet luksemburških radnih dana prije datuma konverzije valute, obavijestiti Zajmoprimca o neplaćenom saldu u staroj valuti na taj datum, neto bilo kojeg obroka tada plative glavnice (takav saldo je «**Iznos koji se otplaćuje**»), a njegova protuvrijednost u novoj valuti (u daljem tekstu: «**Iznos koji se može povući**»). U ovu svrhu, Banka treba primijeniti valutni tečaj objavljen u Europskoj središnjoj banci u Frankfurtu odgovarajućeg dana.
- (4) Po primitku takve informacije, Zajmoprimac treba uputiti neku prvoklasnu financijsku instituciju (u daljnjem tekstu «**Banka plaćanja**») odabranu u dogovoru s Bankom, koja je institucija u kojoj kako Zajmoprimac tako i Banka drže račune:
- o Da plati iznos koji se otplaćuje na račun Banke kod Banke plaćanja za vrijednost na datum konverzije; i
 - o Da potvrdi putem obavijesti Banci («**Potvrda banke plaćanja**») da: (a) ima na raspolaganju sredstva od Zajmoprimca u iznosu koji je jednak iznosu koji se otplaćuje; i (b) sukladno Zajmoprimčevim uputama, koje trebaju biti u prilogu iste, takva sredstva su isključivo i neopozivo namijenjena plaćanju Iznosa otplate za vrijednost na datum konverzije valute.
- (5) Banka, pod uvjetom primitka potvrde banke plaćanja barem pet luksemburških radnih dana prije datuma konverzije valute, izdat će Banci plaćanja nalog za plaćanje Iznosa koji se može povući za vrijednost na datum konverzije valute.
- (6) Po primitku Zajmoprimčeva prihvata sukladno stavku B(3), Banka će prezentirati Zajmoprimcu eventualnu izmjenju Ugovora o financiranju koju ona razumno traži u vezi s konverzijom valute. Ako ova izmjena nije na snazi barem 15 dana prije datuma konverzije valute, konverzija se neće provesti i tranša će se u cijelosti otplatiti na datum konverzije valute.
- (7) Banka treba dostaviti Zajmoprimcu tablicu otplata izraženu u novoj valuti.

C. Učinci revizije

Kad se jednom obavi konverzija, preostali dio tranše treba nakon toga denominirati u novu valutu. Datumi plaćanja će biti podešeni da budu relevantni radni dani za novu valutu. Osim ovoga, a podložne eventualnim ugovorenim izmjenama, odredbe Ugovora koje se odnose na tranše s revizijskom stopom ili, već prema slučaju, VSFR tranše ili FSFR tranše će se nastaviti primjenjivati.

U svrhu izračuna obeštećenja, ako ga ima, plativog nakon ranije otplate tranše koja se odvija na ili nakon datuma konverzije valute, kamatna stopa, diskontna stopa i marža na koju se poziva u članku 4.02, bit će određene pozivom na novu valutu.

D. Neizvršenje konverzije valute

Ako uvjeti navedeni u točkama (3) i (4) stava B nisu ispunjeni:

- (i) iznos koji se može povući neće biti povučen, nego će ostati vlasništvom Banke; i
- (ii) Zajmoprimac će trebati odmah platiti Banci Iznos otplate, zajedno s:

- (a) obračunatom kamatom na tranšu, izračunatom u skladu s člankom 3.01, i
- (b) poništenim obeštećenjem, ako ga ima, izračunatim na iznos koji se može povući u skladu s člankom 1.06C(2).

Autocesta Rijeka-Zagreb d.d.
Ulica grada Vukovara 54
HR-1000 Zagreb

Europska investicijska banka

Rijeka, 09. ožujka 2006.

JUII/SB/nd

JU Br. 540

Predmet : Projekt završetka autoceste Rijeka-Zagreb

Ugovor o financiranju između Europske investicijske banke (EIB) i Autoceste Rijeka-Zagreb d.d.
("Ugovor o financiranju")

Poštovana gospodo,

Vezano za članak 1.02 B (ii) Ugovora o financiranju, EIB koristi pravo na rok od četiri mjeseca propisan u tom članku isključivo ako ta potrebna sredstva EIB-u nisu odmah dostupna.

U svezi s člankom 10.01A. (i) Ugovora o financiranju ovime potvrđujemo da nije naša politika koristiti svoje pravo na traženje prijevremene otplate prema ovoj točki, bez da u obzir uzmemo činjenicu da su u svakoj instituciji moguće administrativne i tehničke pogreške. Ukoliko dođe do zakašnjenja plaćanja, nećemo proglasiti da je Zajam u prekršaju ako je jasno da je uzrok zakašnjenja neka ovakva pogreška, pod uvjetom da isto ne bude duže od tri radna dana.

S poštovanjem,
EUROPSKA INVESTICIJSKA

BANKA

(Vlastoručni potpis.)
W. Roth

100, boulevard Konrad Adenauer L-2950 Luksemburg (+352) 43 79-1 (+352) 43 77 04
www.eib.org info@eib.org

Članak 4.

Financijske obveze koje bi mogle nastati za Republiku Hrvatsku kao jamca temeljem ovog Zakona podmirivat će se u skladu s odredbama propisa o izvršavanju državnih proračuna za godine 2006. do 2035. prema planovima otplate do konačne otplate zajma.

Članak 5.

Provedba ovoga Zakona je u djelokrugu Ministarstva financija i Ministarstva mora, turizma, prometa i razvitka.

Članak 6.

Ugovor iz članka 1. ovoga Zakona stupa na snagu danom stupanja na snagu ovoga Zakona.

Članak 7.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

OBRAZLOŽENJE

Člankom 1. ovog Zakona propisano je da se potvrđuje Ugovor o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“, a sukladno odredbama članka 139. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, broj 41/2001. – pročišćeni tekst) čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana ovim Ugovorom o jamstvu.

Članak 2. sadrži tekst Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

Članak 3. sadrži tekst Ugovora o financiranju između Europske investicijske banke i društva Autocesta Rijeka-Zagreb d.d. za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

Člankom 4. uređeno je da se potencijalne financijske obveze, koje bi mogle nastati za Republiku Hrvatsku kao jamca temeljem Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“, podmiruju u skladu s odredbama propisa o izvršavanju državnih proračuna od 2006. do 2035. godine, prema planovima otplate do konačne otplate zajma.

Člankom 5. utvrđeno je da je provedba Zakona o potvrđivanju Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“ u nadležnosti Ministarstva financija i Ministarstva mora, turizma, prometa i razvitka.

Člankom 6. utvrđuje se stupanje na snagu Ugovora o jamstvu.

Člankom 7. utvrđuje se stupanje na snagu Zakona o potvrđivanju Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske investicijske banke za Projekt „Dovršenje autoceste Rijeka - Zagreb“.